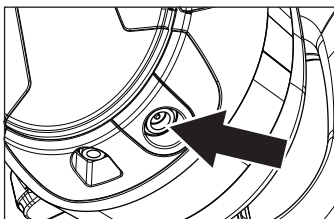


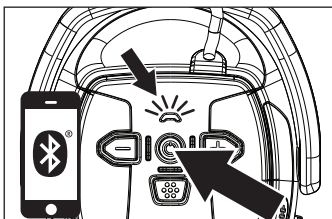
QUICK GUIDE

to Hellberg Xstream and Xstream LD



Charging

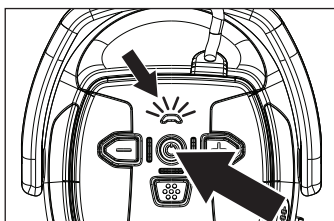
Charge prior to first use.
Plug the charging cable in
to the headset, and plug the
USB connector in to a USB
power source.



Pairing

Press and hold for 6 sec.

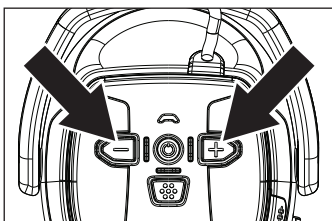
**Keep holding down the
button until the LED flashes
RED/BLUE.**



ON - Hold down the button
until the LED flashes **BLUE**.

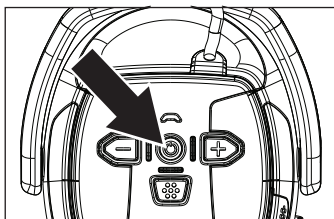
(automatic connection to the paired
phone after 1st pairing)

OFF - Press and hold for 4 sec.



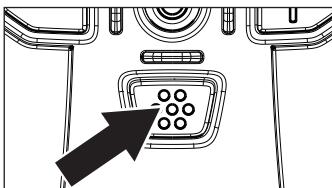
Bluetooth volume
Press to adjust volume

Next/Previous track
Press and hold 2 sec. to
change track



Play/Pause music
Answer phone calls

Press to play/pause music.
Press to answer/hang-up a
phone call.



Active Listening

Press and hold 2 sec. to
switch the function On/Off.

Volume

Press to adjust the volume.
Adjustable in 5 steps.
1-2-3-4-5-1-2-3...

A. Parts



HEADSET AND NOISE ATTENUATING HEARING PROTECTOR

This hearing protector allows communication and music streaming via Bluetooth®. The headset features wireless communication and music streaming via units that are compatible with Bluetooth® and A2DP.

Warning!

This hearing protector is intended to protect the wearer from hazardous noise levels when fitted in accordance with this user instruction. Any other use is not intended and therefore not permitted. It is important that the instructions for use are followed. Failure to do so could result in a drastic decrease of the noise attenuation and may lead to serious injury.

Read these user instructions carefully!

- The hearing protector must be worn at all times in noisy environments to provide full protection! Only 100% wear time provides full protection.
- The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired due to over-protection, when using a hearing protector with too high a noise attenuation performance in relation to the noise environment.
- When using hearing protection with entertainment audio features, remember to adjust the volume when working in noisy environments so that any warning signals etc. can be heard.
- In some individuals, excessive sound pressure from earphones and headphones may cause hearing loss.
- This hearing protector features the level-limiting of audio signals from the speakers to a maximum of 82 dB(A) at the ear.
- Do not use this product in a potentially explosive atmosphere.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- Ensure that the hearing protectors are regularly inspected for serviceability.
- The hearing protector's noise attenuating properties can dramatically decrease when used with, for example, thick eyeglass frames, ski masks/balaclavas, etc.
- Use of perspiration/hygienic protection over the sealing rings can reduce the hearing protector's noise attenuation properties.
- Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage.
- Immediately discard the product if it shows any signs of cracking or damage.
- Hygiene kit should be changed at least twice a year. Make sure you choose the correct hygiene kit for your hearing protector.
- Clean the product with mild soap. You must be sure that the detergent you use does not irritate the skin. Do not dip the product in water.
- The hearing protector must be stored in a dry, clean environment out of direct sunlight, e.g. in its original packaging.
- Warning! Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the hearing protector is 50 hours.

Fitting & adjustment

Brush away all hair from your ears and place the earmuffs over your ears so they fit comfortably and snugly. Ensure your ears are completely enclosed by the earmuffs and that you have an even pressure around your ears.

Headband (pic. C1)

Adjust the headband size so that it rests lightly against the crown of your head.

Helmet/Cap mount (pic. C2)

Push the hearing protectors' helmet attachment into the helmet slot until it locks into position.

Place the hearing protectors over your ears and press inwards until you hear a click.

Adjust the hearing protectors and helmet so they fit comfortably.

USER INSTRUCTIONS FOR BLUETOOTH® FUNCTIONS

Charge the headset prior to first use! See Charging section of the user manual.

Depending on the phone model and application, some functions may not be supported or may have to be operated on the phone.

The first time you use the headset you need to establish a wireless link, "pairing", for communication between the units. Pairing is only needed once, for each pair of units. The headset can store up to 8 different units in its memory.

PAIRING: Press and **keep holding down** the On/Off button (A14) for 6 seconds until the LED flashes RED/BLUE.

Activate Bluetooth® on your phone (or other unit) and select "Hellberg Xstream" in the list. (See the user instruction for your phone). If the phone requires a PIN code, enter four zeros (0000).

An audio signal with 2 tones is heard in the headset, when the pairing is completed. The headset LED flashes blue. If pairing fails, switch off the headset and start again from step 1.

The pairing link is automatically established with the phone the next time the headset is switched on.

ON: Press and hold down the On/Off button (A14). An audio signal confirms that the headset is switched on and the LED flashes blue.

OFF: Press and hold down the On/Off button for 4 seconds. An audio signal confirms that the headset is switched off.

Music streaming from a Bluetooth® unit

1. Switch on the headset (see earlier steps).
2. Start the music player on the phone (or other unit).
3. Play/Pause by pressing briefly on the On/Off button.
4. Adjust the volume by pressing the volume buttons UP/DOWN (A12, A13).
5. Move to the next track by pressing and holding down the Volume UP button for 2 seconds.
6. Play the song from the beginning by pressing and holding down the Volume DOWN button for 2 seconds.
7. Move to the previous track by pressing and holding down the Volume DOWN button for 4 seconds.



Answer/End/Reject call

Most phones send their own call signal to the headset. If not, 7 varying tones indicate an incoming call.

1. Answer a call by briefly pressing the On/Off button. 4 ascending tones confirm the call is connected.
2. End a call by briefly pressing the On/Off button. 4 descending tones confirm the call is disconnected.
3. To reject a call, press and hold down the On/Off button for 2 seconds. 2 tones will confirm.

The headset has a built-in speech microphone for telephone communication (A10). For enhanced speech intelligibility in noise, use the boom microphone (B5), available as an accessory.

Voice dial from headset via connected phone

See the user instruction for your phone if it supports voice dial.

1. Press and hold the On/Off button for 3 seconds and release. An audio signal confirms the function is activated.
2. Speak your voice dial command.

Most phones that support voice-controlled dialling will send an acknowledgment signal when to speak your voice dial command.

Adjusting the volume during a call

1. Increase the volume by pressing the Volume UP button (A13)
2. Decrease the volume by pressing the Volume DOWN button (A12)

Broken Bluetooth® link

If the Bluetooth® link is broken due to exceeding the range (more than 10 meters) 3 tones will be heard in the headset and the On/Off button must be pressed once to re-establish the link, when within range. If no link has been established within 15 minutes, the headset will automatically switch off. Press and hold the On/Off button for 3 seconds to restart the headset.

Level Dependent "Active Listening" function (available on Xstream LD 48100-001 and 48101-001)

If your model features level dependent microphones (A7), follow the operating instructions below.

Press and hold the LD button (A15) to switch the Active Listening function ON. An audio signal confirms the function is activated. The volume is adjustable in 5 levels. Adjust the volume by pressing the LD button (A15) until you reach your desired volume level. When you reach level 5 an audio signal indicates that you have reached the maximum level. Press the LD button again to go back to volume level 1.

Press and hold the LD button (A15) to switch the Active Listening function OFF.

The headset remembers your last volume setting the next time you switch ON the active listening function.

- This hearing protector is provided with level-dependent attenuation. The wearer should check correct operation before use. If disorientation or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturers advice for maintenance and charging of the battery.
- Warning! The output of the level-dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.

Low battery warning

When the battery power is decreasing and approximately one hour remains of the maximum run time, an audio signal of 3 tones will be heard in the headset. The battery should then be charged as soon as possible. The headset will turn off when the battery is drained.

Charging the battery

Charge the headset prior to first use!

For safety reasons, all headset functions are automatically switched off when charging.

The headset will charge when connected to a USB power supply.

Use the USB charge cable supplied with the headset (B:4). Check that the charge cable is correctly connected to the headset's charging socket (A8) and a USB power supply (i.e. a USB port on a PC or in a car, or your mobile phone USB charge adapter). Make sure the power supply is of the LPS type and approved according to local directives for electronic devices.

Power supply specifications: Output DC 5V 1000 mA (Limited Power Source - LPS).

When charging, the headset LED (A11) will flash green.

When the battery is fully charged, the LED changes to solid green.

Disconnect the charger cable when headset is fully charged.

A full charge takes approximately 3 hours.

The battery run time is approximately 50 hours with an active Bluetooth® link (A2DP and/or HFP, HSP).

The stand-by time is 100 hours with no active Bluetooth® link.

Important!

- Never leave the headset unattended when charging.
- Do not use the headset when the battery is charging.
- Only use a power supply as specified by the manufacturer.
- Only charge the headset at room temperature (10-25°C, (50-77°F)).
- This product contains a built-in Li-ion battery and it may only be replaced by authorised service personnel.
- Do not attempt to open the battery compartment in any way, and do not disassemble, crush or expose the battery to extreme heat or fire.
- Operational temperature range for the electronic functions: -20°C (-4°F) to +55°C (+120°F).
- If these instructions are followed, the product is unlikely to present any hazards within the meaning of EN 60950-1.

Parts (pic. A)

A1: Thermoplastic headband

A2: Thermoplastic helmet/cap attachment

A3: Replaceable foam liner

A4: Replaceable foam filled ear cushions

A5: Replaceable foam filled head cushion

A6: Cover for microphone attachment

A7: Level Dependent microphones (only on Xstream LD)

A8: Charging socket

A9: Socket for accessory boom-microphone

A10: Speech microphone

A11: LED

A12: Volume DOWN and previous track



A13: Volume UP an next track
A14: On/Off button
A15: Level dependent button (only on Xstream LD)

Accessories and spare parts (pic. B)

B:1. Hygiene kit: 99403-001
B:2. Sweat absorbers: 99900-001
B:3. Windshield boom microphone: 16999-001
B:4. USB charging cable: 39926-001
B:7. Boom microphone: 16982-001
B:8. Windshield level dependent microphones: 1059-001

Changing the hygiene kit (pic. D)

1. Remove the old sound absorber foam and insert the new.
2. Pull off the old ear cushion.
3. Centre the new ear cushion over the hole.
4. Press with a finger along the outside of the ear cushion until it attaches all around the edges.
5. Pull off the old head cushion and insert the new.

Approval and technical data (E)

E:1) Headband
E:2) Helmet/Cap mounted
E:3) Tested and certified to (standards)
E:4) Weight
E:5) Mean attenuation
E:6) Standard deviation
E:7) Assumed Protection Value
E:8) Tested by (notified body)
E:9) Headband force
E:10) Size: S, M & L

Approved helmet combinations

These earmuffs should be fitted to, and used only with the industrial safety helmets listed in table G.

G:1) Manufacturer

G:2) Model

G:3) Adapter

G:4) Warning! These helmet mounted hearing protectors are suitable for persons with medium to large head size circumference (56-64 cm) and with medium to large height from the top of the head to the centre of the ear canal. A smaller height may lead to improper fit and reduce the hearing protector's noise attenuation properties.

Earmuffs complying with EN 352-3 are of medium size range or small size range or large size range. Medium size range earmuffs will fit the majority of wearers. Small size range or large size range earmuffs are designed to fit wearers for whom medium size range earmuffs are not suitable.

Hereby, Heliberg Safety AB declares that the hearing protector "Xstream" is in compliance with PPE regulation EU 2016/425 and the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.helibergsafety.com/doc

For traceability, refer to the serial number label placed on the bottom of the ear cup.

This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) 2012/19/EU. Do not dispose of your product as unsorted municipal waste. Batteries must be disposed of in accordance with national regulations. Use local recycling system for electronic products.

Information required by E.P.A. (US)

The level of noise entering a person's ear, when hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A weighted environmental noise level and the NRR.

Example:

1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 dBA.
2. The NRR is 25 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 67 dB.

Caution: For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz the C-weighted environmental noise level shall be used. **Warning:** Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, NRR is based on the attenuation of continuous noise and may not be accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire.

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions: 1) This device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Compliance Statement

WARNING This Class (B) digital apparatus complies with Canadian ICES-003. This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS 247. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference; and 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



HEADSET UND SCHALLDÄMPFENDER GEHÖRSCHUTZ

Dieser Gehörschutz bietet eine Bluetooth®-Funktion für Kommunikation und Musik-Streaming. Das Headset bietet Drahtloskommunikation und Musik-Streaming mit Bluetooth®- sowie A2DP-fähigen Geräten.

Warnung!

Dieser Gehörschutz soll bei Anbringung gemäß dieser Gebrauchsanweisung den Träger vor gesundheitsgefährdendem Lärm schützen. Andere Verwendungszwecke sind nicht vorgesehen und somit nicht zulässig. Es ist wichtig, die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung zu befolgen. Bei Nichteinhaltung der Anweisungen kann die schalldämpfende Wirkung drastisch beeinträchtigt werden, wodurch es zu schweren Verletzungen kommen kann.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch!

- Vollen Schutz erhalten Sie nur, wenn Sie den Gehörschutz 100 % der Zeit tragen, in der Sie Lärmbelastung ausgesetzt sind!
- Warnsignale sind an einigen Arbeitsplätzen möglicherweise schlechter bis gar nicht zu hören, wenn Sie Gehörschutz verwenden, dessen Schalldämpfung im Verhältnis zum Schalldruck in der Umgebung übermäßig stark ist.
- Denken Sie bei Verwendung von Gehörschutz mit Audiounterhaltungsfunktion daran, die Lautstärke in lärmreichen Umgebungen so anzupassen, dass Sie eventuelle Warnsignale usw. hören können.
- Bei einigen Personen kann übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Gehörschäden führen.
- Dieser Gehörschutz kann Audiosignale von den Lautsprechern auf maximal 82 dB(A) am Ohr begrenzen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Einige chemische Substanzen können die Funktion dieses Produkts beeinträchtigen. Nähere Informationen erhalten Sie vom Hersteller.
- Achten Sie darauf, dass die Gebrauchsfähigkeit des Gehörschutzes regelmäßig kontrolliert wird.
- Die schalldämpfende Funktion des Gehörschutzes kann durch die Verwendung mit z. B. dickeren Brillengestellen oder Skimasken/Schlupfmützen drastisch beeinträchtigt werden.
- Die Verwendung von Schweiß-/Hygieneschutz über den Dichtungen kann die schalldämpfende Funktion des Gehörschutzes beeinträchtigen.
- Gehörschutzkapseln können – insbesondere an der Polsterung – bei zunehmendem Gebrauch Verschleißerscheinungen aufweisen und sollten daher regelmäßig auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden.
- Entsorgen Sie das Produkt sofort, wenn es Anzeichen von Rissen oder Beschädigungen aufweist.
- Das Hygieneset muss mindestens zweimal im Jahr gewechselt werden. Achten Sie darauf, das richtige Hygieneset für Ihren Gehörschutz zu wählen.
- Reinigen Sie das Produkt mit milder Seife. Stellen Sie sicher, dass das von Ihnen verwendende Reinigungsmittel nicht die Haut reizt. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Der Gehörschutz muss in einer trockenen, sauberen Umgebung und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahrt werden, z. B. in der Originalverpackung.
- Warnung! Die Leistung kann beim Akkubetrieb abnehmen. Der vom Gehörschutz zu erwartende Dauerbetrieb beträgt 50 Stunden.

Sitz und Einstellung

Streichen Sie Ihr Haar von den Ohren und setzen Sie die Gehörschutzkapseln so auf, dass sie richtig und bequem auf den Ohren sitzen. Achten Sie darauf, dass die Gehörschutzkapseln Ihre Ohren vollständig umschließen und gleichmäßigen Druck ausüben.

Kopfbügel (Abb. C1)

Stellen Sie den Kopfbügel so ein, dass er locker auf dem Kopf aufliegt.

Helmmontage (Abb. C2)

Stecken Sie die Helmhalterung des Gehörschutzes so in die Aufnahme am Helm, dass sie in ihrer Position einrastet. Setzen Sie die Kopfhörmuscheln auf die Ohren und drücken Sie sie an, bis Sie ein Klickgeräusch wahrnehmen. Passen Sie Gehörschutz und Helm so an, dass sie bequem sitzen.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR BLUETOOTH®-FUNKTIONEN

Laden Sie das Headset vor dem erstmaligen Gebrauch auf! Siehe Abschnitt „Aufladen des Akkus“ in der Gebrauchsanweisung.

Je nach Smartphone-Modell und App werden einige Funktionen möglicherweise nicht unterstützt oder müssen am Smartphone bedient werden.

Bei der ersten Nutzung des Headsets müssen Sie die Geräte drahtlos miteinander koppeln, um eine Kommunikation zu ermöglichen. Diese Kopplung ist pro anzuschließendem Gerät nur ein einziges Mal erforderlich. Der Speicher des Headsets kann bis zu 8 Geräte aufnehmen.

KOPPLUNG: Halten Sie die Haupttaste (A14) **6 Sekunden lang gedrückt**, bis die LED-Anzeige ROT/BLAU blinkt.

Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem Smartphone (oder sonstigen Gerät) und wählen Sie aus der Liste „Hellberg Xstream“ aus (siehe Benutzerhandbuch für Ihr Smartphone). Sollte das Smartphone einen PIN-Code abfragen, geben Sie vier Nullen (0000) ein.

Im Headset ist ein Audiosignal mit zwei Tönen zu hören, sobald die Kopplung hergestellt ist. Die LED-Anzeige des Headsets blinkt dann blau. Kann die Kopplung nicht hergestellt werden, schalten Sie das Headset aus und beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

Bei jedem erneuten Einschalten des Headsets wird die Kopplung mit dem Smartphone automatisch hergestellt.

EIN: Halten Sie die Haupttaste (A14) gedrückt. Ein Audiosignal bestätigt, dass das Headset eingeschaltet ist, und die LED-Anzeige blinkt blau.

AUS: Halten Sie die Haupttaste 4 Sekunden lang gedrückt. Ein Audiosignal bestätigt, dass das Headset ausgeschaltet ist.





Musikstreaming von einem Bluetooth®-Gerät

1. Schalten Sie das Headset ein (siehe o. g. Schritte).
2. Starten Sie die Musikwiedergabe auf dem Smartphone (oder sonstigen Gerät).
3. Wiedergabe/Pause erzielen Sie durch kurzes Antippen der Haupttaste.
4. Die Lautstärke passen Sie über die Lautstärketasten LAUTER/LEISER (A12/A13) an.
5. Sie wechseln zum nächsten Titel, indem Sie die Lautstärketaste LAUTER 2 Sekunden lang gedrückt halten.
6. Sie kehren zur Wiedergabe am Titelanfang zurück, indem Sie die Lautstärketaste LEISER 2 Sekunden lang gedrückt halten.
7. Sie wechseln zum vorherigen Titel, indem Sie die Lautstärketaste LEISER 4 Sekunden lang gedrückt halten.

Anruf annehmen/beenden/ablehnen

Das Headset kann die individuellen Anrufsignale der meisten Smartphones wiedergeben. Anderenfalls stehen im Headset 7 verschiedene Anrufsignale zur Auswahl.

1. Sie nehmen einen Anruf an, indem Sie kurz die Haupttaste antippen. Eine ansteigende Folge von 4 Tönen bestätigt, dass die Gesprächsverbindung hergestellt wurde.
 2. Sie beenden einen Anruf, indem Sie kurz die Haupttaste antippen. Eine absteigende Folge von 4 Tönen bestätigt, dass die Gesprächsverbindung abgebrochen wurde.
 3. Sie lehnen einen Anruf ab, indem Sie die Haupttaste 2 Sekunden lang gedrückt halten. Zur Bestätigung erklingen 2 Töne.
- Das Headset bietet ein integriertes Mikrofon zum Telefonieren (A10). Für optimierte Sprachverständlichkeit in lärmreichen Umgebungen ist optional das Boom-Mikrofon (B5) als Zubehör erhältlich.

Sprachgesteuertes Wählen vom Headset über verbundenes Smartphone

Ob Ihr Smartphone sprachgesteuertes Wählen unterstützt, entnehmen Sie dem entsprechenden Benutzerhandbuch.

1. Halten Sie die Haupttaste 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die aktivierte Funktion wird mit einem Audiosignal bestätigt.
 2. Sie können nun Ihren Sprachbefehl einsprechen.
- Die meisten Smartphones, die sprachgesteuertes Wählen unterstützen, signalisieren mit einem Bestätigungston, ab wann Sie Ihren Befehl einsprechen können.*

Lautstärke bei laufendem Gespräch anpassen

1. Sie erhöhen die Lautstärke, indem Sie die Lautstärketaste LAUTER (A13) betätigen
2. Sie reduzieren die Lautstärke, indem Sie die Lautstärketaste LEISER (A12) betätigen

Abbruch der Bluetooth®-Verbindung

Wird die Bluetooth®-Verbindung aufgrund einer zu großen Entfernung (über 10 Meter) unterbrochen, sind im Headset 3 Töne zu hören. Sobald sich das Gerät wieder in Reichweite befindet, kann durch einmaliges Antippen der Haupttaste die Verbindung wiederhergestellt werden. Wird innerhalb von 15 Minuten keine Verbindung hergestellt, schaltet sich das Headset automatisch ab. Zum erneuten Einschalten des Headsets halten Sie die Haupttaste 3 Sekunden lang gedrückt.

Pegelabhängige Funktion „Active Listening“ (bei den Modellen Xstream LD 48100-001 und 48101-001)

Ist Ihr Modell mit pegelabhängigen Mikrofonen (A7) ausgestattet, befolgen Sie die nachstehende Gebrauchsanweisung.

Halten Sie die LD-Taste (A15) gedrückt, um die Funktion „Active Listening“ einzuschalten. Die aktivierte Funktion wird mit einem Audiosignal bestätigt.

Die Lautstärke lässt sich in 5 Stufen einstellen. Sie ändern die Lautstärke, indem Sie so häufig auf die LD-Taste (A15) drücken, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Bei Erreichen der Stufe 5 weist ein Audiosignal darauf hin, dass dies die maximale Lautstärke ist. Durch erneutes Drücken der LD-Taste kehren Sie zur Lautstärke 1 zurück.

Halten Sie die LD-Taste (A15) gedrückt, um die Funktion „Active Listening“ auszuschalten.

Beim nächsten Einschalten der Funktion „Active Listening“ stellt das Headset wieder dieselbe Lautstärke wie zuvor ein.

• Dieser Gehörschutz bietet pegelabhängige Dämpfung. Der Träger hat vor jedem Gebrauch die korrekte Funktion zu überprüfen. Bei Verzerrung oder sonstigen Störungen können die Hinweise des Herstellers für Wartung und Aufladen des Akkus Abhilfe leisten.

• Warnung! Die Leistung der pegelabhängigen Funktion kann bei diesem Gehörschutz über dem Umgebungsschallpegel liegen.

Warnmeldung: niedriger Akkustand

Bei abnehmender Akkuleistung ertönt im Headset ca. eine Stunde vor Ablauf der maximalen Betriebsdauer ein Audiosignal mit 3 Tönen. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich aufgeladen werden. Bei vollständig leerem Akku schaltet sich das Headset ab.

Aufladen des Akkus

Laden Sie das Headset vor dem erstmaligen Gebrauch auf!

Aus Sicherheitsgründen werden alle Headset-Funktionen beim Laden automatisch ausgeschaltet.

Zum Aufladen muss das Headset an eine USB-Stromquelle angeschlossen werden.

Verwenden Sie dafür das mitgelieferte USB-Ladekabel (B:4). Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel korrekt an die Ladebuchse des Headsets (A8) und an eine USB-Stromquelle angeschlossen ist (also an einen USB-Anschluss am PC bzw. im Auto oder an das USB-Ladegerät Ihres Smartphones).

Achten Sie darauf, dass die Leistung der Stromquelle begrenzt ist (LPS) und den vor Ort geltenden Bestimmungen für Elektronikgeräte entspricht.

Spezifikationen für die Stromquelle: Ausgang 5 V DC, 1000 mA (Limited Power Source – LPS).

Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige (A11) am Headset grün.

Nach vollständigem Aufladen des Akkus leuchtet die LED-Anzeige durchgängig grün.

Ziehen Sie bei vollständig aufgeladenem Headset das Ladekabel ab.

Der vollständige Ladevorgang dauert ca. 3 Stunden.

Die Akkulaufzeit beträgt bei aktiver Bluetooth®-Verbindung (A2DP und/oder HFP, HSP) ca. 50 Stunden.

Im Standby-Betrieb, ohne aktive Bluetooth®-Verbindung, beträgt die Akkulaufzeit ca. 100 Stunden.

Wichtig!

- Lassen Sie das Headset beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Headset nicht bei laufendem Ladevorgang.
- Verwenden Sie zum Laden ausschließlich die vom Hersteller angegebenen Stromquellen.
- Laden Sie das Headset ausschließlich bei Raumtemperatur auf (10–25 °C).





- Dieses Produkt enthält einen eingebauten Lithium-Ionen-Akku, der nur von autorisierten Servicemitarbeitern ausgewechselt werden darf.
- Versuchen Sie nicht, das Akkufach zu öffnen. Demontieren Sie den Akku nicht, üben Sie keinen Druck auf den Akku aus und setzen Sie den Akku keiner übermäßigen Hitze oder Flammen aus.
- Betriebstemperaturbereich für die Elektronikfunktionen: -20 bis +55 °C.
- Bei Befolgen dieser Anweisungen ist es unwahrscheinlich, dass das Produkt im Sinne von DIN EN 60950-1 eine Gefährdung darstellt.

Komponenten (Abb. A)

- A1: Kopfbügel aus Thermoplast
- A2: Helmhalterung aus Thermoplast
- A3: Austauschbare Schaumstoff-Auskleidung
- A4: Austauschbare Ohrpolster mit Schaumstofffüllung
- A5: Austauschbares Kopfpolster mit Schaumstofffüllung
- A6: Abdeckung für Mikrofonanschluss
- A7: Pegelabhängige Mikrofone (nur bei Xstream LD)
- A8: Ladebuchse
- A9: Buchse für optionales Boom-Mikrofon
- A10: Sprachmikrofon
- A11: LED-Anzeige
- A12: Lautstärketaste LEISER und vorheriger Titel
- A13: Lautstärketaste LAUTEN und nächster Titel
- A14: Haupttaste
- A15: Pegelabhängige Funktionstaste (nur bei Xstream LD)

Zubehör und Ersatzteile (Abb. B)

- B.1. Hygieneset: 99403-001
- B.2. Schweißschutz, 2 Stück: 99900-001
- B.3. Windschutz für Boom-Mikrofon: 16999-001
- B.4. USB-Ladekabel: 39926-001
- B.7. Boom-Mikrofon: 16982-001
- B.8. Windschutz für pegelabhängige Mikrofone: 1059-001

Hygieneset wechseln (Abb. D)

1. Entfernen Sie den alten schalldämpfenden Schaumstoff und ersetzen Sie ihn durch neuen.
2. Ziehen Sie das alte Ohrpolster ab.
3. Richten Sie das neue Ohrpolster mittig über der Öffnung aus.
4. Drücken Sie mit einem Finger an der Außenseite des Ohrpolsters entlang, bis es rundherum haftet.
5. Ziehen Sie das alte Kopfpolster ab und ersetzen Sie es durch ein neues.

Zulassung und technische Daten (E)

- E:1) Kopfbügel
- E:2) Helmhalterung
- E:3) Geprüft und zertifiziert nach (Normen)
- E:4) Gewicht
- E:5) Mittlere Dämpfung
- E:6) Standardabweichung
- E:7) APV-Wert (Assumed Protection Value)
- E:8) Geprüft von (benannter Stelle)
- E:9) Kopfbügelkraft
- E:10) Größen: S, M und L

Zugelassene Helmkombinationen

Diese Gehörschutzkapseln sind an den Industrieschutzhelmen aus Tabelle G anzubringen und ausschließlich mit diesen zu verwenden.

- G:1) Hersteller
- G:2) Modell
- G:3) Adapter
- G:4) Warnung! Dieser Gehörschutz zur Helmmontage eignet sich für Personen mit mittlerem bis großem Kopfumfang (56–64 cm) sowie mit mittlerem bis großem Abstand zwischen Kopfoberseite und Mitte des Gehörgangs. Bei einem geringeren Abstand können der Sitz und die schalldämpfenden Eigenschaften des Gehörschutzes beeinträchtigt werden.

Gehörschutzkapseln gemäß DIN EN 352-3 können die Größe S, M oder L haben. Gehörschutzkapseln der Größe M sind für die meisten Träger geeignet. Gehörschutzkapseln der Größen S oder L sind auf Träger zugeschnitten, für die sich die Größe M nicht eignet.

Hiermit erklärt Hellberg Safety AB, dass der Gehörschutz „Xstream“ den Anforderungen aus der PSA-Verordnung EU 2016/425 und aus der Richtlinie 2014/53/EU für Funkanlagen entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.hellbergsafety.com/doc

Die Seriennummer zur Rückverfolgung finden Sie auf dem Etikett unten an der Hörmuschel.

Dieses Produkt fällt unter die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Die Akkus sind gemäß den nationalen Vorschriften zu entsorgen. Entsorgen Sie das Produkt über eine Recyclingstelle für Elektronikgeräte.



CASQUE ET PROTECTEUR AUDITIF RÉDUISANT LE BRUIT

Ce protecteur auditif permet de communiquer et d'écouter de la musique en streaming via Bluetooth®. Le casque permet de communiquer sans fil et d'écouter de la musique en streaming grâce à des dispositifs compatibles avec Bluetooth® et A2DP.

Avertissement

Ce protecteur auditif est destiné à protéger l'utilisateur contre les niveaux de bruit dangereux lorsqu'il est porté conformément à la présente instruction d'utilisation. Toute autre utilisation est interdite et n'est donc pas autorisée. Il est important de respecter ces instructions. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une diminution drastique de l'atténuation du bruit et peut conduire à des blessures graves.

Veuillez lire attentivement ces instructions !

- Le protecteur auditif doit être porté à tout moment dans des environnements bruyants pour assurer une protection complète ! Pour une protection complète, portez-le en permanence.
- L'audibilité des avertissements sonores sur un lieu de travail spécifique peut être réduite en raison d'une surprotection, lorsque l'on utilise un protecteur auditif dont les performances d'atténuation du bruit sont trop élevées par rapport à l'environnement sonore.
- Lorsque vous utilisez un protecteur auditif avec des fonctions audio de divertissement, n'oubliez pas de régler le volume lorsque vous travaillez dans un environnement bruyant, afin de pouvoir entendre les éventuels avertissements sonores, etc.
- Chez certaines personnes, une pression sonore excessive provenant des écouteurs et des casques peut entraîner une perte auditive.
- Ce protecteur auditif limite le niveau des signaux audio provenant des haut-parleurs à un maximum de 82 dB(A) à l'oreille.
- N'utilisez pas ce produit dans une atmosphère potentiellement explosive.
- Ce produit peut être altéré par certaines substances chimiques. Il convient de demander des informations complémentaires au fabricant.
- Veillez à ce que les protecteurs auditifs soient régulièrement inspectés pour vérifier leur bon fonctionnement.
- Les propriétés d'atténuation du bruit du protecteur auditif peuvent diminuer considérablement lorsqu'il est utilisé avec, par exemple, des montures de lunettes épaisses, des masques de ski/cagoules, etc.
- Utiliser une protection contre la transpiration/hygiène sur les bagues d'étanchéité peut réduire les propriétés d'atténuation du bruit du protecteur auditif.
- Les casques antibruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer avec le temps et doivent être vérifiés à intervalles réguliers pour détecter les fissures et les fuites.
- Si le produit présente des signes de fissures ou de dommages, vous devez le mettre au rebut immédiatement.
- Le kit d'hygiène doit être changé au moins deux fois par an. Assurez-vous de choisir le bon kit d'hygiène correspondant à votre protecteur auditif.
- Nettoyez le produit avec un savon doux. Assurez-vous que le détergent que vous utilisez n'irrite pas la peau. Il ne faut pas immerger le produit dans de l'eau.
- Le protecteur auditif doit être stocké dans un environnement sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil, par exemple dans son emballage d'origine.
- Attention ! Les performances peuvent diminuer proportionnellement à l'utilisation de la batterie. La durée d'utilisation en continu que l'on peut attendre du protecteur auditif est généralement de 50 heures.

Adaptation et réglage

Positionnez vos cheveux derrière l'oreille et placez les casques antibruit sur vos oreilles pour qu'ils s'adaptent confortablement et bien. Veillez à ce que vos oreilles soient complètement couvertes par le casque antibruit et à ce que la pression autour de vos oreilles soit uniforme.

Bandeau (photo C1)

Ajustez la taille du bandeau de manière à ce qu'il repose légèrement sur le sommet de votre tête.

Monture du casque (photo C2)

Poussez le dispositif de fixation du casque du protecteur auditif dans la fente du casque jusqu'à ce que ce dernier soit enclenché.

Placez le protecteur auditif sur vos oreilles et appuyez vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Ajustez le protecteur auditif et le casque de manière à ce qu'ils soient confortablement installés.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES FONCTIONS BLUETOOTH

Chargez le casque avant la première utilisation ! Reportez-vous à la section Chargement du manuel d'utilisation.

Selon le modèle de votre téléphone et de l'application, certaines fonctions peuvent ne pas être prises en charge ou nécessitent d'être utilisées sur le téléphone.

La première fois que vous utilisez le casque, vous devez établir une connexion sans fil, « appairage », pour permettre aux dispositifs de communiquer entre eux. L'appairage n'est nécessaire qu'une seule fois, pour les deux dispositifs associés. Le casque peut mémoriser jusqu'à 8 dispositifs différents dans sa mémoire.

APPAIRAGE : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (A14) et **maintenez-le enfoncé** pendant 6 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en ROUGE/BLEU.

Activez le Bluetooth® sur votre téléphone (ou autre dispositif) et sélectionnez « Hellberg Xstream » dans la liste. (Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone). Si le téléphone nécessite un code PIN, saisissez quatre zéros (0000).

Un signal audio à deux tonalités se fait entendre dans le casque, lorsque l'appairage est terminé. Le voyant du casque clignote en bleu. Si l'appairage ne fonctionne pas, éteignez le casque et reprenez à l'étape 1.

L'appairage s'effectue automatiquement avec le téléphone une fois que le casque est allumé.

MARCHE : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (A14) et maintenez-le enfoncé. Un signal audio confirme que le casque est allumé et le voyant clignote en bleu.

ARRÊT : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes. Un signal audio confirme que le casque est éteint.



Diffusion de musique en streaming à partir d'un dispositif Bluetooth®

1. Allumez le casque (voir les étapes précédentes).
2. Lancez le lecteur de musique sur le téléphone (ou un autre dispositif).
3. Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt pour lancer la lecture/mettre en pause.
4. Réglez le volume en appuyant sur les boutons de volume HAUT/BAS (A12, A13).
5. Passez à la piste suivante en appuyant sur le bouton Volume HAUT pendant 2 secondes.
6. Jouez la chanson depuis le début en appuyant sur le bouton Volume BAS pendant 2 secondes.
7. Revenez à la piste précédente en appuyant sur le bouton Volume BAS pendant 4 secondes.

Répondre/Raccrocher/Rejeter un appel

La plupart des téléphones envoient leur propre signal d'appel au casque. Sinon, 7 tonalités différentes indiquent un appel entrant.

1. Répondez à un appel en appuyant brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. 4 tonalités ascendantes confirment que l'appel est connecté.
2. Terminez un appel en appuyant brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. 4 tonalités descendantes confirment que l'appel est déconnecté.
3. Pour rejeter un appel, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. 2 tonalités confirmeront l'action.

Le casque est équipé d'un microphone vocal intégré pour permettre de téléphoner (A10). Pour améliorer la clarté de la voix dans un environnement bruyant, utilisez le microphone à perche (B5), disponible comme accessoire.

Numérotation vocale à partir du casque via le téléphone connecté

Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone s'il prend en charge la numérotation vocale.

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes et relâchez-le. Un signal audio confirme alors l'activation de la fonction.
2. Prononcez la commande de numérotation vocale.
La plupart des téléphones qui prennent en charge la numérotation vocale envoient un signal d'accusé de réception au moment de prononcer votre commande de numérotation vocale.

Ajuster le volume pendant un appel

1. Augmentez le volume en appuyant sur le bouton Volume HAUT (A13)
2. Diminuez le volume en appuyant sur le bouton Volume BAS (A12)

Connexion Bluetooth® rompue

Si la connexion Bluetooth® est interrompue en raison d'un dépassement de la portée (plus de 10 mètres), 3 tonalités seront émises dans le casque. Il faudra alors appuyer une fois sur le bouton Marche/Arrêt pour rétablir la connexion, lorsque la connexion se trouve dans une zone détectable. Si aucune connexion n'a été établie dans les 15 minutes, le casque s'éteindra automatiquement. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes pour redémarrer le casque.

Fonction d'écoute active » dépendant du niveau (disponible sur les modèles Xstream LD 48100-001 et 48101-001)

Si votre modèle est équipé de microphones dépendant du niveau (A7), suivez les instructions d'utilisation ci-dessous.

Appuyez et maintenez le bouton LD (A15) pour activer la fonction d'écoute active. Un signal audio confirme alors l'activation de la fonction.

Le volume est ajustable sur 5 niveaux. Réglez le volume en appuyant sur le bouton LD (A15) jusqu'à ce que vous atteigniez le niveau de volume souhaité. Lorsque vous atteignez le niveau 5, un signal audio vous indique que vous avez atteint le niveau maximum. Appuyez à nouveau sur le bouton LD pour revenir au niveau de volume 1.

Appuyez et maintenez le bouton LD (A15) pour désactiver la fonction d'écoute active.

Le casque mémorise votre dernier réglage de volume et le reproduira la prochaine fois que vous activerez la fonction d'écoute active.

- Ce protecteur auditif est doté d'une atténuation dépendant du niveau. L'utilisateur doit en vérifier le bon fonctionnement avant de l'utiliser. En cas de dysfonctionnement ou de panne, l'utilisateur doit se référer aux conseils du fabricant pour l'entretien et la charge de la batterie.
- Attention ! La sortie du circuit dépendant du niveau de ce protecteur auditif peut dépasser le niveau sonore externe.

Avertissement de batterie faible

Lorsque la charge de la batterie diminue et qu'il reste environ une heure de la durée de fonctionnement maximale, un signal audio de 3 tons est émis dans le casque. La batterie doit alors être rechargée dès que possible. Le casque s'éteint lorsque la batterie est déchargée.

Charger la batterie

Chargez le casque avant la première utilisation !

Pour des raisons de sécurité, les fonctions du casque sont automatiquement désactivées au moment de la charge.

Le casque se charge lorsqu'il est connecté à une alimentation USB.

Utilisez le câble USB pour charger le casque (B:4). Vérifiez que le câble de charge est correctement connecté à la prise pour chargeur du casque (A8) et à une alimentation USB (c'est-à-dire un port USB sur un PC ou dans une voiture, ou l'adaptateur de charge USB de votre téléphone portable).

Assurez-vous que l'alimentation électrique soit de type LPS et homologuée conformément aux directives locales pour les appareils électroniques.

Spécifications de l'alimentation électrique : Sortie DC 5V 1000 mA (source d'alimentation limitée - LPS ou Limited Power Source).

Lors du chargement, le voyant lumineux du casque (A11) clignote en vert.

Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant passe en vert de manière continue.

Débranchez le câble du chargeur lorsque le casque est complètement chargé.

Pour un chargement complet, comptez environ 3 heures.

La durée de fonctionnement de la batterie est d'environ 50 heures avec une connexion Bluetooth® active (A2DP et/ou HFP, HSP).

L'autonomie en mode veille est de 100 heures sans connexion Bluetooth® active.





Important !

- Ne laissez jamais le casque sans surveillance lorsque vous le chargez.
- N'utilisez pas le casque lorsque la batterie est en charge.
- N'utilisez qu'une alimentation électrique conforme aux spécifications du fabricant.
- Chargez le casque exclusivement à température ambiante (10-25°C, (50-77°F)).
- Ce produit contient une batterie Li-ion intégrée et cette dernière ne peut être remplacée que par un personnel de service autorisé.
- N'essayez pas d'ouvrir le compartiment de la batterie de quelque manière que ce soit, et ne démontez pas, n'écrasez pas et n'exposez pas la batterie à une chaleur extrême ou au feu.
- Plage de température opérationnelle pour les fonctions électroniques : de -20°C (-4°F) à +55°C (+120°F).
- Si ces instructions sont respectées, le produit ne présentera probablement aucun danger au sens de la norme EN 60950-1.

Parties (photo A)

- A1: Bandeau thermoplastique
- A2: Fixation thermoplastique du casque
- A3: Doublure en mousse remplaçable
- A4: Coussinets d'oreilles remplaçables remplis de mousse
- A5: Coussinet du bandeau remplaçable rempli de mousse
- A6: Protection de fixation du microphone
- A7: Micros dépendant du niveau (uniquement sur Xstream LD)
- A8: Prise pour le chargement
- A9: Prise pour accessoire de microphone à perche
- A10: Microphone perche :
- A11: Voyant
- A12: Volume BAS et piste précédente
- A13: Volume HAUT et piste suivante
- A14: Bouton Marche/Arrêt
- A15: Bouton dépendant du niveau (uniquement sur Xstream LD)

Accessoires et pièces détachées (photo B)

- B:1. Kit d'hygiène : 99403-001
- B:2. Absorbants de sueur : 99900-001
- B:3. Microphone perche avec système « Windshield » : 16999-001
- B:4. Câble de chargement USB : 39926-001
- B:7. Microphone perche : 16982-001
- B:8. Microphones dépendant du niveau avec système « Windshield » : 1059-001

Changer le kit d'hygiène (photo D)

1. Retirez l'ancienne mousse d'insonorisation et insérez la nouvelle.
2. Retirez l'ancien coussinet d'oreille.
3. Centrez le nouveau coussinet d'oreille sur le trou.
4. Appuyez avec un doigt sur l'extérieur du coussinet d'oreille jusqu'à ce qu'il enveloppe tout le pourtour.
5. Retirez l'ancien coussinet et insérez le nouveau.

Approbation et données techniques (E)

- E:1) Bandeau
- E:2) Monture du casque
- E:3) Testé et certifié selon (normes)
- E:4) Poids
- E:5) Atténuation moyenne
- E:6) Écart-type
- E:7) Valeur de protection présumée
- E:8) Testé par (organisme notifié)
- E:9) Bandeau
- E:10) Taille : S, M et L

Combinaisons de casques approuvées

Ces casque antibruit doivent être adaptés et utilisés uniquement avec les casques de sécurité industrielle énumérés dans le tableau G.

- G:1) Fabricant
- G:2) Modèle
- G:3) Adaptateur
- G:4) Attention ! Ce protecteur auditif monté sur casque convient aux personnes ayant un périmètre crânien de taille moyenne à grande (56-64 cm) et une hauteur moyenne à grande du sommet de la tête au centre du canal auditif. Une hauteur inférieure peut entraîner un mauvais ajustement et réduire les propriétés d'atténuation du bruit du protecteur auditif.

Les casques antibruit conformes à la norme EN 352-3 sont de taille moyenne ou de petite taille ou de grande taille. Les casques antibruit de taille moyenne conviennent à la majorité des porteurs. Les casques antibruit de petite taille ou de grande taille sont conçus pour s'adapter aux porteurs pour lesquels les casques antibruit de taille moyenne ne sont pas adaptés.

Par la présente, Hellberg Safety AB déclare que le protecteur auditif « Xstream » est conforme à la réglementation EPI EU 2016/425 et à la directive RED 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.hellbergsafety.com/doc

Pour la traçabilité, reportez-vous à l'étiquette du numéro de série placée sous le pavillon de l'oreille.

Ce produit est couvert par la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) 2012/19/UE. Ne jetez pas votre produit dans les déchets municipaux non triés. Les batteries doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales. Utilisez le système de recyclage local pour les produits électroniques.





Déclaration de conformité du Canada

AVERTISSEMENT Ces appareils numériques de classe (B) sont conformes à la norme canadienne ICES-003. Cet appareil est conforme à la norme RSS 247 d'Industrie Canada, exempte de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences ; et 2) Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement non désiré du dispositif.



GEHOORBESCHERMER MET HEADSET EN GELUIDSDEMPING

Deze gehoorbeschermer maakt communicatie en muziekstreaming via Bluetooth® mogelijk. De headset beschikt over draadloze communicatie en muziekstreaming via apparaten die compatibel zijn met Bluetooth® en A2DP.

Waarschuwing!

Deze gehoorbeschermer is bedoeld om de drager te beschermen tegen gevaarlijke geluidsniveaus. De gehoorbeschermer moet dan wel volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing geplaatst zijn. Elk ander gebruik is niet bedoeld en derhalve niet toegestaan. Het is belangrijk dat de gebruiksaanwijzing wordt opgevolgd. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een drastische vermindering van de geluidsdemping wat kan leiden tot ernstig letsel.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door!

- De gehoorbeschermer moet te allen tijde in rumoerige omgevingen worden gedragen om volledige bescherming te bieden! Alleen 100% draagtijd biedt volledige bescherming.
- De hoorbaarheid van waarschuwingssignalen op een specifieke werkplek kan minder goed zijn door over-bescherming, indien een gehoorbeschermer wordt gebruikt met een te hoge geluidsdemping in verhouding tot de geluidsomgeving.
- Vergeet niet om, wanneer u de gehoorbescherming gebruikt met entertainment audio-functies, het volume in omgevingen met lawaai zo in te stellen dat u eventuele waarschuwingssignalen enz. kunt horen.
- Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en koptelefoons kan bij sommige personen gehoorverlies veroorzaken.
- Deze gehoorbeschermer is voorzien van een niveaubegrenzer voor de geluidsdruk van de audiosignalen uit de luidsprekers tot maximaal 82 dB(A) aan het oor.
- Gebruik dit product niet in een potentieel explosieve atmosfeer.
- Bepaalde chemische stoffen kunnen een negatieve invloed hebben op het product. Meer informatie kunt u krijgen bij de fabrikant.
- Zorg ervoor dat de gehoorbeschermers regelmatig worden gecontroleerd op bruikbaarheid.
- De geluidsdemping van de gehoorbeschermer kan drastisch afnemen door bijvoorbeeld dikke brilmonturen, ski-mutsen/ bivakmutsen enz.
- Anti-transpiratiemiddelen of hygiënische beschermingsmiddelen op de afdichtingsringen kunnen de geluiddempende eigenschappen van de gehoorbeschermer verminderen.
- Oorkappen, en met name de kussens, kunnen door gebruik achteruit gaan en moeten met regelmatige tussenpozen worden gecontroleerd op barstjes en lekkage.
- Gooi het product onmiddellijk weg als het tekenen van barstjes of beschadigingen vertoont.
- De hygiëneset moet ten minste twee keer per jaar worden vervangen. Zorg dat u de juiste hygiëneset voor uw gehoorbeschermer kiest.
- Maak het product schoon met milde zeep. U moet er zeker van zijn dat het wasmiddel dat u gebruikt de huid niet irriteert. Dompel het product niet onder in water.
- De gehoorbeschermer moet in een droge, schone omgeving worden opgeslagen buiten direct zonlicht, bijvoorbeeld in de originele verpakking.
- **Waarschuwing!** De prestaties kunnen achteruitgaan wanneer de batterijen leger raken. De te verwachten typische periode voor continu gebruik van de gehoorbeschermer is 50 uur.

Pasvorm en instelling

Zorg dat er geen haar voor uw oren zit en plaats de oorkappen zo over uw oren heen dat ze comfortabel en prettig zitten. Zorg dat uw oren volledig omsloten zijn door de oorkappen en dat ze overal evenveel rond uw oren drukken.

Hoofdband (afb. C1)

Stel de grootte van de hoofdband zo in dat deze lichtjes tegen de kruin van uw hoofd rust.

Helm-/capbevestiging (afb. C2)

Duw de helmbevestiging van de gehoorbeschermers in de sleuf op de helm totdat deze vast blijven zitten.

Plaats de gehoorbeschermers over uw oren en druk naar binnen totdat u een klik hoort.

Pas de gehoorbeschermers en helm aan zodat ze comfortabel zitten.

GEbruiksaanwijzing voor BLUETOOTH® FUNCTIES

Laad de headset voor het eerste gebruik op! Zie het gedeelte Opladen in de gebruiksaanwijzing.

Afhankelijk van het telefoonmodel en de toepassing worden sommige functies mogelijk niet ondersteund of moeten ze op de telefoon worden bediend.

De eerste keer dat u de headset gebruikt, moet u een draadloze verbinding tot stand brengen, "koppelen", zodat de eenheden kunnen communiceren. Koppelen is slechts één keer nodig, voor elk paar eenheden. De headset kan maximaal 8 verschillende eenheden in het geheugen opslaan.

KOPPELEN: Houd de Aan/uit-knop (A14) gedurende 6 seconden **ingedrukt** totdat de LED ROOD/BLAUW knippert.

Activeer Bluetooth® op uw telefoon (of andere eenheid) en selecteer 'Helberg Xstream' in de lijst. (Zie de gebruiksaanwijzing van uw telefoon). Als de telefoon een pincode nodig heeft, voert u vier nullen (0000) in.

Wanneer de koppeling voltooid is, klinkt er in de headset een audiosignaal met 2 tonen. De LED op de headset knippert blauw. Als het koppelen mislukt, schakelt u de headset uit en start u opnieuw vanaf stap 1.

De volgende keer dat de headset wordt aangezet, komt de koppeling met de telefoon automatisch tot stand.

AAN: Houd de Aan/uit-knop (A14) ingedrukt. Een geluidssignaal bevestigt dat de headset is ingeschakeld en de LED knippert blauw.

UIT: Houd de Aan/uit-knop gedurende 4 seconden ingedrukt. Een geluidssignaal bevestigt dat de headset is uitgeschakeld.



Muziek streamen vanaf een Bluetooth®-eenheid

1. Zet de headset aan (zie hiervoor).
2. Start de muziekspeler op de telefoon (of een ander apparaat).
3. Afspele/pauzeren door kort op de Aan/uit-knop te drukken.
4. Stel het volume in door op de volumeknoppen OMHOOG/OMLAAG te drukken (A12, A13).
5. Ga naar het volgende nummer door de knop Volume OMHOOG 2 seconden lang ingedrukt te houden.
6. Speel het nummer vanaf het begin door de knop Volume OMLAAG 2 seconden lang ingedrukt te houden.
7. Ga naar het vorige nummer door de knop Volume OMLAAG 4 seconden lang ingedrukt te houden.

Oproep beantwoorden/beëindigen/weigeren

De meeste telefoons sturen hun eigen oproepsignaal naar de headset. Zo niet, dan zijn er 7 verschillende tonen om een binnenkomend gesprek aan te geven.

1. Beantwoord een oproep door kort op de Aan/uit-knop te drukken. 4 oplopende tonen bevestigen dat het gesprek aangenomen is.
2. Beëindig het gesprek door kort op de Aan/uit-knop te drukken. 4 aflopende tonen bevestigen dat het gesprek verbroken is.
3. Om een gesprek te weigeren dient u de Aan/uit-knop gedurende 2 seconden ingedrukt te houden. Er klinken 2 tonen ter bevestiging.

De headset heeft een ingebouwde spraakmicrofoon voor telefooncommunicatie (A10). Voor een betere verstaanbaarheid in een lawaaiige omgeving kunt u de boommicrofoon (B5) gebruiken, leverbaar als accessoire.

Spraakgestuurd bellen met de headset via aangesloten telefoon

Kijk in de gebruiksaanwijzing van uw telefoon of deze spraakgestuurd bellen ondersteunt.

1. Houd de Aan/uit-knop gedurende 3 seconden ingedrukt en laat dan los. Een audiosignaal bevestigt dat de functie geactiveerd is.
2. Geef uw spraakopdracht.

De meeste telefoons die spraakgestuurd bellen ondersteunen, sturen een bevestigingssignaal wanneer u uw spraakopdracht moet zeggen.

Het volume tijdens een gesprek aanpassen

1. Verhoog het volume door op de knop Volume OMHOOG (A13) te drukken
2. Verlaag het volume door op de knop Volume OMLAAG (A12) te drukken

Verbroken Bluetooth®-koppeling

Als de Bluetooth®-koppeling verbroken is omdat de afstand te groot is geworden (meer dan 10 meter) klinken er 3 tonen in de headset en moet de Aan/uit-knop eenmaal worden ingedrukt om de koppeling te herstellen, wanneer u weer binnen bereik bent. Als er binnen 15 minuten geen koppeling tot stand is gebracht, wordt de headset automatisch uitgeschakeld. Houd de Aan/uit-knop gedurende 3 seconden ingedrukt om de headset te herstellen.

Niveau-afhankelijke functie 'Actief luisteren' (beschikbaar op Xstream LD 48100-001 en 48101-001)

Als uw model beschikt over niveau-afhankelijke microfoons (A7) volgt u de onderstaande gebruiksaanwijzing.

Houd de LD-knop (A15) ingedrukt om de functie Actief luisteren AAN te zetten. Een audiosignaal bevestigt dat de functie geactiveerd is.

Het volume is instelbaar in 5 niveaus. Pas het volume aan door op de LD-knop (A15) te drukken totdat u het gewenste volumeniveau bereikt. Wanneer u niveau 5 bereikt, geeft een audiosignaal aan dat u het maximale niveau hebt bereikt. Druk nogmaals op de LD-knop om terug te gaan naar volumeniveau 1.

Houd de LD-knop (A15) ingedrukt om de functie Actief luisteren UIT te zetten.

De headset onthoudt uw laatste volume-instelling en gebruikt deze de volgende keer dat u de actieve luisterfunctie inschakelt.

- Deze gehoorbeschermers voorzien van niveau-afhankelijke demping. De drager moet voor gebruik de juiste werking controleren. Als er vervorming of storing optreedt, moet de drager de aanwijzingen van de fabrikanten voor onderhoud en opladen van de batterij raadplegen.
- Waarschuwing! De output van het niveau-afhankelijke circuit van deze gehoorbeschermers kan hoger zijn dan het externe geluidsniveau.

Waarschuwing voor lege batterij

Wanneer het batterijvermogen afneemt en er nog ongeveer een uur over is, hoort u een audiosignaal van 3 tonen in de headset. De batterij moet dan zo snel mogelijk worden opgeladen. De headset wordt uitgeschakeld wanneer de batterij leeg is.

De batterij opladen

Laad de headset voor het eerste gebruik op!

Om veiligheidsredenen zijn alle headsetfuncties automatisch uitgeschakeld tijdens het opladen.

De headset wordt opgeladen wanneer deze is aangesloten op een USB-voeding.

Gebruik de USB-oplaadkabel die bij de headset wordt meegeleverd (B:4). Controleer of de oplaadkabel correct is aangesloten op de oplaadaansluiting (A8) van de headset en op de USB-voeding (d.w.z. een USB-poort op een pc of in een auto, of uw USB-oplader voor mobiele telefoon).

De voeding moet van het type LPS zijn en goedgekeurd zijn volgens de lokale richtlijnen voor elektronische apparaten.

Specificaties van de voeding: Uitgang DC 5V 1000 mA (Begrensd vermogen - LPS).

Bij het opladen knippert de LED (A11) van de headset groen.

Wanneer de batterij volledig is opgeladen, brandt de LED continu groen.

Maak de oplaadkabel los wanneer de headset volledig is opgeladen.

Volledig opladen duurt ongeveer 3 uur.

De gebruiksduur van de batterij is ongeveer 50 uur met een actieve Bluetooth®-koppeling (A2DP en/of HFP, HSP).

De stand-by-tijd is 100 uur zonder actieve Bluetooth®-koppeling.

Belangrijk!

- Laat de headset nooit onbeheerd achter tijdens het opladen.
- Gebruik de headset niet wanneer de batterij wordt opgeladen.
- Gebruik alleen een voeding zoals gespecificeerd door de fabrikant.
- Laad de headset alleen bij kamertemperatuur (10-25°C) op.
- Dit product bevat een ingebouwde Li-ion batterij en deze mag alleen worden vervangen door geautoriseerd servicepersoneel.





- Probeer het batterijcompartiment op geen enkele manier te openen, te demonteren, samen te persen of de batterij bloot te stellen aan extreme warmte of vuur.
- Bedrijfstemperatuurbereik voor de elektronische functies: -20°C tot +55°C.
- Indien deze instructies worden opgevolgd is het onwaarschijnlijk dat het product gevaar oplevert in de zin van EN 60950-1.

Onderdelen (foto. A)

- A1: Hoofdband van thermoplast
- A2: Helm/capbevestiging van thermoplast
- A3: Vervangbare schuimvoering
- A4: Vervangbare schuimgevulde oorkussens
- A5: Vervangbare schuimgevuuld hoofdkussen
- A6: Dop voor microfoonbevestiging
- A7: Niveau-afhankelijke microfoons (alleen op Xstream LD)
- A8: Oplaadaansluiting
- A9: Aansluiting voor optionele boommicrofoon
- A10: Spraakmicrofoon
- A11: LED
- A12: Volume OMLAAG en vorig nummer
- A13: Volume OMHOOG en volgend nummer
- A14: Aan/uit-knop
- A15: Niveau-afhankelijke knop (alleen op Xstream LD)

Accessoires en reserveonderdelen (afb. B)

- B:1. Hygiëneset: 99403-001
- B:2. Zweetabsorbers: 99900-001
- B:3. Windkap boommicrofoon: 16999-001
- B:4. USB-oplaadkabel: 39926-001
- B:7. Boommicrofoon: 16982-001
- B:8. Windkap niveau-afhankelijke microfoons: 1059-001

Verwisselen van de hygiëneset (afb. D)

1. Verwijder het oude geluidsabsorberende schuim en plaats het nieuwe.
2. Trek het oude oorkussen eraf.
3. Centreer het nieuwe oorkussen over het gat.
4. Duw met een vinger langs de buitenkant van het oorkussen tot het rondom de randen aanligt.
5. Trek het oude hoofdkussen eraf en schuif het nieuwe erin.

Goedkeuring en technische gegevens (E)

- E:1) Hoofdband
- E:2) Helm/cap gemonteerd
- E:3) Getest en gecertificeerd volgens (normen)
- E:4) Gewicht
- E:5) Gemiddelde demping
- E:6) Standaarddeviatie
- E:7) Veronderstelde beschermingswaarde (AVP)
- E:8) Getest door (aangemelde instantie)
- E:9) Kracht hoofdband
- E:10) Maten: S, M & L

Goedgekeurde helmcombinaties

Deze oorkappen moeten worden gemonteerd op, en mogen alleen worden gebruikt met de industriële veiligheidshelmen vermeld in tabel G.

- G:1) Fabrikant
- G:2) Model
- G:3) Adapter

G:4) Waarschuwing! Deze op de helm gemonteerde gehoorbeschermers zijn geschikt voor personen met een gemiddeld tot groot hoofd (omtrek 56-64 cm) en een gemiddelde tot grote afstand van de bovenkant van het hoofd tot het midden van de gehoorgang. Een kleinere afstand kan leiden tot een verkeerde pasvorm en slechtere geluidsdempende eigenschappen van de gehoorbeschermers.

Oorkappen voldoen aan EN 352-3 en vallen in het bereik medium, small of large. Oorkappen van de maat medium passen de meeste dragers. Small of large oorkappen zijn ontworpen voor gebruikers voor wie medium oorkappen niet geschikt zijn.

Hierbij verklaart Hellberg Safety AB dat de gehoorbeschermers "Xstream" voldoet aan de PPE-verordening EU 2016/425 en de RED-richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: www.hellbergsafety.com/doc

Kijk voor traceerbaarheid op het serienummerlabel dat onderaan de oorschelp is geplaatst.

Dit product valt onder de Richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2012/19/EU. Gooi uw product niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Batterijen moeten worden gerecycled volgens de nationale voorschriften. Gebruik het lokaal recyclingsstelsel voor elektronische producten.



AURICULARES Y PROTECTOR AUDITIVO ATENUANTE DEL RUIDO

Este protector auditivo permite la comunicación y el streaming de música a través de Bluetooth®. Los auriculares cuentan con comunicación inalámbrica y streaming de música a través de unidades compatibles con Bluetooth® y A2DP.

¡Advertencia!

Este protector auditivo está diseñado para proteger al usuario de niveles acústicos dañinos, siempre que el equipo se utilice conforme a las indicaciones de estas instrucciones de uso. Los auriculares no están previstos para otros usos y, por lo tanto, prohibidos para estos últimos. Es muy importante observar las instrucciones de uso. Si no se observan estas instrucciones, el efecto de atenuación puede reducirse considerablemente, pudiendo causar graves lesiones en el usuario.

¡Lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso!

- ¡El protector auditivo debe llevarse permanentemente en entornos ruidosos para obtener una protección completa! Una protección del 100 % solo se obtiene utilizando los auriculares todo el tiempo.
- La posibilidad de oír las señales de advertencia en un determinado puede verse afectada debido a la sobreprotección, al usar protectores auditivos en los que la atenuación de ruidos sea demasiado alta, en relación al entorno.
- Si utiliza protección auditiva con funciones de audio de entretenimiento, recuerde ajustar el volumen cuando trabaje en entornos ruidosos para poder oír cualquier señal de advertencia, etc.
- En algunas personas, la presión acústica excesiva de los audífonos y de los auriculares puede causar pérdida de audición.
- Este protector auditivo cuenta con limitación del nivel de las señales de audio de los altavoces hasta un máximo de 82 dB(A) en el oído.
- No utilice este producto en una atmósfera potencialmente explosiva.
- Este producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. El fabricante le proporcionará más información, si lo desea.
- Inspeccione regularmente el estado de los auriculares de protección para garantizar su funcionamiento.
- La atenuación acústica de los auriculares de protección puede reducirse considerablemente si se usan, por ejemplo, gafas con monturas de gran grosor, pasamontañas, etc.
- El uso de protecciones contra el sudor o con fines higiénicos sobre las almohadillas de estanqueidad puede reducir la atenuación acústica del protector auditivo.
- Las orejeras, y las almohadillas de estanqueidad en particular, se deterioran regularmente con el uso. Por lo tanto, verifique regularmente que no haya fisuras o que no haya fugas en el equipo.
- Deseche de inmediato el producto si este muestra cualquier signo de fisuras o daños.
- El kit higiénico debe sustituirse como mínimo dos veces al año. Elija el juego higiénico adecuado para los auriculares de protección que esté utilizando.
- Limpie el producto con un jabón suave. Asegúrese de que el detergente utilizado no provoque irritación cutánea. No sumerja el producto en el agua.
- Los auriculares de protección deben guardarse en un lugar limpio y seco, por ejemplo en su envase original.
- ¡Advertencia! El rendimiento puede deteriorarse con el uso de la batería. El período normal de uso continuado que se puede esperar del protector auditivo es de 50 horas.

Montaje y ajuste

Retire todo el pelo de las orejas y coloque las orejeras sobre las orejas, de manera que se sienta cómodo y que queden bien apretadas. Asegúrese de que sus orejas queden totalmente cubiertas por las orejeras y de que estas presionen de forma homogénea sobre las mismas.

Diadema (fig. C1)

Seguidamente, ajuste la diadema de manera que el protector repose ligeramente sobre la coronilla.

Montaje en casco/gorra (fig. C2)

Coloque la sujeción para casco en la ranura de este, hasta que quede fijada firmemente en su sitio.

Coloque los protectores auditivos sobre las orejas y presione hacia adentro hasta oír un chasquido.

Ajuste el protector auditivo y el casco hasta que se sientan cómodos.

INSTRUCCIONES DE USO DE LAS FUNCIONES BLUETOOTH®

¡Cargue los auriculares antes de usarlos por primera vez! Consulte la sección Carga del manual de uso.

En función del modelo de teléfono y la aplicación, algunas funciones pueden no ser compatibles o pueden tener que ser operadas en el teléfono.

La primera vez que utilice los auriculares, deberá establecer una conexión inalámbrica, «emparejamiento», para la comunicación entre las unidades. El emparejamiento solo se tiene que hacer una vez para cada par de unidades. Los auriculares pueden almacenar hasta ocho unidades distintas en su memoria.

EMPAREJAMIENTO: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (A14) durante seis segundos hasta que el LED parpadee en ROJO/AZUL.

Active Bluetooth® en su teléfono (u otra unidad) y seleccione «Hellberg Xstream» en la lista. (Consulte las instrucciones de uso de su teléfono). Si el teléfono requiere un código PIN, introduzca cuatro ceros (0000).

Cuando el emparejamiento esté completado, se oirá una señal acústica de dos tonos en los auriculares. El LED de los auriculares parpadeará en azul. Si el emparejamiento falla, apague los auriculares y vuelva a empezar desde el paso 1.

La conexión del emparejamiento se establecerá automáticamente con el teléfono la próxima vez que encienda los auriculares.

ON: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (A14). Una señal acústica confirmará que los auriculares están encendidos y el LED parpadeará en azul.

OFF: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante cuatro segundos. Una señal acústica confirmará que los auriculares están apagados.



Streaming de música desde una unidad Bluetooth®

1. Encienda los auriculares (consulte los pasos anteriores).
2. Inicie el reproductor de música en el teléfono (u otra unidad).
3. Reprodúzcalo/páuselo pulsando brevemente el botón de encendido/apagado.
4. Ajuste el volumen pulsando los botones de volumen ARRIBA/ABAJO (A12, A13).
5. Pase a la siguiente pista manteniendo pulsado el botón Subir volumen durante dos segundos.
6. Reproduzca la canción desde el principio manteniendo pulsado el botón Bajar volumen durante dos segundos.
7. Retroceda a la pista anterior manteniendo pulsado el botón Bajar volumen durante cuatro segundos.

Responder/Finalizar/Rechazar llamada

La mayoría de los teléfonos envían su propia señal de llamada a los auriculares. Si no es así, siete tonos variables indican una llamada entrante.

1. Responda a una llamada pulsando brevemente el botón de encendido/apagado. Cuatro tonos ascendentes confirman que la llamada está conectada.
2. Finalice una llamada pulsando brevemente el botón de encendido/apagado. Cuatro tonos descendentes confirman que la llamada está desconectada.
3. Para rechazar una llamada, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante dos segundos. Dos tonos lo confirmarán.

Los auriculares tienen un micrófono de voz incorporado para la comunicación telefónica (A10). Para mejorar la inteligibilidad del habla con ruido, utilice el micrófono con brazo (B5), disponible como accesorio.

Marcación por voz desde auriculares a través del teléfono conectado

Consulte las instrucciones de uso de su teléfono para ver si es compatible con la marcación por voz.

1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante tres segundos y luego suéltelo. Una señal acústica confirmará que la función está activada.

2. Diga en voz alta su orden de marcación por voz.

La mayoría de los teléfonos compatibles con la marcación controlada por voz enviarán una señal de confirmación cuando tenga que decir en voz alta su orden de marcación por voz.

Ajuste del volumen durante una llamada

1. Suba el volumen pulsando el botón Subir volumen (A13)
2. Baje el volumen pulsando el botón Bajar volumen (A12)

Conexión Bluetooth® interrumpida

Si se interrumpe la conexión Bluetooth® debido a que se supera el rango (más de 10 metros), se oirán tres tonos en los auriculares y debe pulsar una vez el botón de encendido/apagado para restablecer la conexión, cuando esté dentro del rango. Si no se ha establecido ninguna conexión en un plazo de 15 minutos, los auriculares se apagarán automáticamente. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante tres segundos para reiniciar los auriculares.

Función de «Escucha activa» dependiente del nivel (disponible en Xstream LD 48100-001 y 48101-001)

Si su modelo cuenta con micrófonos dependientes del nivel (A7), siga las instrucciones de funcionamiento que se indican a continuación.

Mantenga pulsado el botón LD (A15) para activar la función de Escucha activa. Una señal acústica confirmará que la función está activada.

El volumen se puede ajustar en cinco niveles. Ajuste el volumen pulsando el botón LD (A15) hasta alcanzar el nivel de volumen deseado. Cuando alcance el nivel 5, una señal acústica indicará que ha alcanzado el nivel máximo. Pulse de nuevo el botón LD para volver al nivel de volumen 1.

Mantenga pulsado el botón LD (A15) para desactivar la función de Escucha activa.

Los auriculares recordarán el último ajuste del volumen la próxima vez que active la función de Escucha activa.

- Este protector auditivo está provisto de atenuación dependiente del nivel. El usuario debe comprobar el funcionamiento correcto antes del uso. Si se detecta una distorsión o un fallo, el usuario debe consultar los consejos de los fabricantes sobre el mantenimiento y la carga de la batería.
- ¡Advertencia! La salida del circuito dependiente del nivel de este protector auditivo puede superar el nivel acústico externo.

Advertencia de batería baja

Cuando la energía de la batería está disminuyendo y queda aproximadamente una hora del tiempo máximo de funcionamiento, se oirá una señal acústica de tres tonos en los auriculares. La batería debe cargarse lo antes posible. Los auriculares se apagarán cuando se agote la batería.

Carga de la batería

¡Cargue los auriculares antes de usarlos por primera vez!

Por motivos de seguridad, todas las funciones de los auriculares se apagan automáticamente durante la carga.

Los auriculares se cargarán cuando estén conectados a una fuente de alimentación USB.

Utilice el cable de carga USB suministrado con los auriculares (B-4). Compruebe que el cable de carga esté conectado correctamente a la toma de carga del auricular (A8) y a una fuente de alimentación USB (es decir, un puerto USB en un PC o en un coche, o al adaptador de carga USB del teléfono móvil).

Asegúrese de que la fuente de alimentación es del tipo LPS y está aprobada de acuerdo con las directivas locales para dispositivos electrónicos.

Especificaciones de la fuente de alimentación: Salida CC 5V 1000 mA (fuente de alimentación limitada - LPS).

Durante la carga, el LED de los auriculares (A11) parpadeará en verde.

Cuando la batería esté completamente cargada, el LED se pondrá de color verde permanente.

Cuando los auriculares estén completamente cargados, desconecte el cable del cargador.

Una carga completa tarda aproximadamente tres horas.

El tiempo de funcionamiento de la batería es de aproximadamente 50 horas con una conexión Bluetooth® activa (A2DP y/o HFP, HSP).

El tiempo de espera es de 100 horas sin ninguna conexión Bluetooth® activa.





¡Importante!

- No deje nunca los auriculares sin vigilar durante la carga.
- No utilice los auriculares mientras la batería se esté cargando.
- Utilice únicamente una fuente de alimentación según lo especificado por el fabricante.
- Cargue los auriculares únicamente a temperatura ambiente (10-25 °C, (50-77°F)).
- Este producto contiene una batería de iones de litio incorporada y solo puede cambiarla el personal de servicio autorizado.
- No intente abrir el compartimiento de la batería de ninguna manera, y no desmonte, aplaste ni exponga la batería al calor ni al fuego.
- Rango de temperatura de funcionamiento para las funciones electrónicas: de -20 °C (-4 °F) a +55 °C (+120 °F).
- Si se siguen estas instrucciones, es poco probable que el producto presente riesgos en el sentido de la norma EN 60950-1.

Piezas (fig. A)

- A1: Diadema termoplástica
- A2: Accesorio termoplástico del casco/gorra
- A3: Forro de espuma reemplazable
- A4: Almohadillas de estanqueidad llenas de espuma reemplazable
- A5: Almohadilla craneal llena de espuma reemplazable
- A6: Cubierta para el accesorio del micrófono
- A7: Micrófonos dependientes del nivel (solo en Xstream LD)
- A8: Toma de carga
- A9: Toma para el accesorio del micrófono con brazo
- A10: Micrófono de voz
- A11: LED
- A12: Bajar volumen y pista anterior
- A13: Subir volumen y siguiente pista
- A14: Botón de encendido/apagado
- A15: Botón dependiente del nivel (solo en Xstream LD)

Accesorios y repuestos (fig. B)

- B:1. Kit higiénico: 99403-001
- B:2. Absorbedores del sudor: 99900-001
- B:3. Protección para el micrófono con brazo: 16999-001
- B:4. Cable de carga USB: 39926-001
- B:7. Micrófono con brazo: 16982-001
- B:8. Protección para micrófonos dependientes del nivel: 1059-001

Cambio del kit higiénico (fig. D)

1. Quite el absorbente de sonido antiguo de plástico de espuma y monte el nuevo en su sitio.
2. Extraiga la almohadilla de estanqueidad antigua.
3. Sitúe centralmente la nueva almohadilla de estanqueidad sobre el orificio.
4. Presione con un dedo alrededor y a lo largo de los cantos exteriores hasta que la almohadilla de estanqueidad quede fijada alrededor de los cantos.
5. Retire la almohadilla craneal antigua y monte la nueva en su sitio.

Aprobación y ficha técnica (E)

- E:1) Diadema
- E:2) Montaje en casco/gorra
- E:3) Aprobación y certificación (normas)
- E:4) Peso
- E:5) Atenuación media
- E:6) Desviación estándar
- E:7) Grado de protección aprobado
- E:8) Probado por (organismo notificado)
- E:9) Fuerza de la diadema
- E:10) Tamaño: S, M y L

Combinaciones con cascos aprobados

Estas orejeras solamente deberán montarse en y utilizarse con los siguientes cascos para el sector industrial, listados en la tabla G.

- G:1) Fabricante
- G:2) Modelo
- G:3) Adaptador

G:4) ¡Advertencia! Estos protectores auditivos montados en el casco son adecuados para personas con una cabeza con una circunferencia de media a grande (56-64 cm) y con una altura de media a grande desde la parte superior de la cabeza hasta el centro del canal auditivo. Una altura más pequeña puede provocar un ajuste inadecuado y reducir las propiedades de atenuación del ruido del protector auditivo.

Las orejeras, que cumplen con los requisitos en la normativa EN 352-3, se comercializan en los tamaños Small, Medium y Large. El tamaño Medium es idóneo para la mayoría de usuarios. Los tamaños Small y Large se han diseñado para aquellos usuarios que no pueden llevar el tamaño Medium.

Por la presente, Hellberg Safety AB declara que el protector auditivo «Xstream» cumple el reglamento (UE) relativo a los equipos de protección individual 2016/425 y la Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos. En el siguiente sitio de Internet, se puede acceder a la declaración completa de conformidad: www.hellbergsafety.com/doc

Para la trazabilidad, consulte la etiqueta del número de serie que hay en la parte inferior del auricular.

Este producto está cubierto por la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

No elimine su producto como basura sin clasificar. Las baterías deben eliminarse de acuerdo con la normativa nacional. Acuda al sistema de reciclaje local para productos electrónicos.





AUSCULTADORES E PROTETOR AUDITIVO DE ATENUAÇÃO DE RUÍDO

Este protetor auditivo permite a transmissão de comunicações e de música através de Bluetooth®. Os auscultadores possuem comunicação sem fios e transmissão de música através de unidades compatíveis com Bluetooth® e A2DP.

Aviso!

Este protetor auditivo destina-se a proteger o utilizador dos níveis de ruído perigosos quando instalado de acordo com estas instruções. Não é permitido qualquer outro tipo de utilização. É importante que as instruções de utilização sejam seguidas. O não cumprimento destas instruções pode resultar numa diminuição drástica da atenuação de ruído e pode provocar ferimentos graves.

Leia atentamente estas instruções de utilizador!

- O protetor auditivo tem obrigatoriamente que ser utilizado em ambientes ruidosos, para proporcionar proteção total! Apenas 100% do tempo de utilização fornece proteção completa.
- A audibilidade dos sinais de aviso num local de trabalho específico pode ser prejudicada devido à sobreproteção quando se usa um protetor auditivo com um desempenho de atenuação de ruído muito alto em relação ao ruído ambiente.
- Ao usar a proteção auditiva com recursos de áudio de entretenimento, não esqueça de ajustar o volume quando estiver a trabalhar em ambientes ruidosos para que qualquer sinal de aviso, etc., possa ser ouvido.
- Em algumas pessoas, a pressão sonora excessiva dos auscultadores e dos auscultadores pode resultar na perda de audição.
- O protetor auditivo possui uma função de limitação do nível dos sinais de áudio gerados pelos auscultadores a um máximo de 82 dB(A) no ouvido.
- Não use este produto em ambientes potencialmente explosivos.
- Este produto pode ser danificado por certas substâncias químicas. Deverá consultar o fabricante para obter mais informações.
- Certifique-se de que o bom funcionamento dos protetores auditivos é regularmente inspecionado.
- As propriedades de atenuação de ruído do protetor auditivo podem diminuir drasticamente quando usado com, por exemplo, armações grossas de óculos, máscaras de esquí/balaclavas, etc.
- A utilização de proteções de higiene/transpiração sobre os anéis vedantes pode reduzir as propriedades de atenuação de ruído do protetor auditivo.
- Os protetores auriculares e as almofadas auriculares em particular, podem deteriorar-se com a utilização e devem ser examinados em intervalos regulares para confirmar se não apresentam rachas ou fugas.
- Elimine imediatamente o produto se apresentar algum sinal de rachadelas ou estiver danificado.
- O kit de higiene deve ser substituído pelo menos duas vezes por ano. Certifique-se de que seleciona o kit de higiene correto para o seu protetor auditivo.
- Limpe o produto com sabão suave. Certifique-se de que o detergente que utilizar não é irritante para a pele. Não mergulhar o produto em água.
- O protetor auditivo deve ser guardado num local seco, limpo e afastado da luz solar direta, por ex. na sua embalagem original.
- Aviso! O desempenho pode deteriorar com o uso da bateria. O período típico de uso contínuo que pode ser esperado do protetor auditivo é de 50 horas.

Montagem e ajuste

Afaste o cabelo das orelhas e coloque os protetores auriculares sobre as suas orelhas para que fiquem encaixados confortável e comodamente. Certifique-se que as suas orelhas ficam totalmente cobertas pelos protetores auriculares e que obtém uma pressão uniforme a toda a volta das suas orelhas.

Auscultadores de cabeça (imagem C1)

Ajuste a banda de cabeça de forma a que o protetor assente levemente sobre o ponto mais alto da sua cabeça.

Capacete/Boné (imagem C2)

Pressione o acessório do capacete dos protetores auditivos na ranhura do capacete até encaixar na posição correta.

Coloque os protetores auditivos sobre as orelhas e pressione até ouvir um clique.

Ajuste os protetores auditivos e o capacete para que fiquem colocados confortavelmente.

INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR PARA FUNÇÕES BLUETOOTH®

Carregar os auscultadores antes da primeira utilização! Consulte a secção Carregamento do manual de utilizador.

Dependendo do modelo e da aplicação do telefone, algumas funções podem não ser suportadas ou podem ter que ser operadas no respetivo telefone.

A primeira vez que usar os auscultadores, é necessário estabelecer uma ligação sem fios, "emparelhamento", para comunicação entre as unidades. O emparelhamento só é necessário uma vez para cada par de unidades. Os auscultadores podem armazenar até 8 unidades diferentes na sua memória.

EMPARELHAMENTO: Pressione e **mantenha pressionado** o botão ON/OFF (A14) durante 6 segundos até que o LED pisque VERMELHO/AZUL.

Ative o Bluetooth® no seu telefone (ou em outra unidade) e selecione "Hellberg Xstream" na lista. (Consulte as instruções de utilizador do seu telefone). Se o telefone requer um código PIN, introduza quatro zeros (0000).

Quando o emparelhamento estiver terminado, ouve um sinal áudio com 2 tons nos auscultadores. O LED do auscultador pisca azul. Se o emparelhamento falhar, desligue os auscultadores e reinicie a partir do passo 1.

É estabelecida automaticamente a ligação de emparelhamento com o telefone, na próxima vez que os auscultadores forem ligados.

ON: Pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF (A14). Um sinal áudio confirma que os auscultadores estão ligados e o LED começa a piscar em cor azul.

OFF: Pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF durante 4 segundos. Um sinal áudio confirma que os auscultadores estão desligados.





Transmissão de música a partir de uma unidade Bluetooth®

1. Ligue os auscultadores (consulte os passos anteriores).
2. Iniciar o leitor de música no telefone (ou outro aparelho).
3. Reproduzir/Pausa pressionando brevemente o botão ON/OFF.
4. Ajuste o volume pressionando os botões de volume UP/DOWN (A12, A13).
5. Passe para a faixa seguinte pressionando e mantendo pressionado o botão de Volume UP durante 2 segundos.
6. Reproduza a música desde o início, pressionando e mantendo pressionado o botão de Volume DOWN durante 2 segundos.
7. Passe para a faixa anterior pressionando e mantendo pressionado o botão Volume DOWN durante 4 segundos.

Responder/Terminar/Rejeitar uma chamada

A maioria dos telefones enviam o seu próprio sinal de chamada para o auscultador. Se este não for o caso, 7 tons diferentes indicam a chegada de uma chamada.

1. Responda a uma chamada pressionando brevemente no botão ON/OFF. 4 tons ascendentes confirmam que a chamada está ligada.
2. Termine uma chamada pressionando brevemente o botão ON/OFF. 4 tons descendentes confirmam que a chamada foi rejeitada.
3. Para rejeitar uma chamada, pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF durante 2 segundos. 2 tons confirmam a rejeição da chamada.

Os auscultadores possuem um microfone integrado para comunicação telefónica (A10). Para maior percepção da fala em ambientes ruidosos, utilize o microfone regulável (B5), disponível como acessório.

Marcação por voz a partir dos auscultadores ligados ao telefone

Consulte as instruções de utilizador para o seu telefone se o mesmo suportar marcação por voz.

1. Pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF durante 3 segundos e solte. Um sinal áudio confirma que a função está ativada.
2. Comando de remarcação com a sua voz.

A maioria dos telefones que suporta a marcação por voz controlada, envia um sinal de confirmação quando usar o comando de marcação com a sua voz.

Ajuste do volume durante uma chamada

1. Aumente o volume pressionando o botão de Volume UP (A13)
2. Diminua o volume pressionando o botão de Volume DOWN (A12)

Ligação Bluetooth® interrompida

Se a ligação Bluetooth® for interrompida porque o alcance foi excedido (mais de 10 metros), serão ouvidos 3 tons nos auscultadores, sendo necessário pressionar o botão ON/OFF uma vez para restabelecer a ligação, quando se encontrar novamente no alcance. Se não for estabelecida uma ligação no período de 15 minutos, os auscultadores são automaticamente desligados. Pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF durante 3 segundos para reiniciar os auscultadores.

Função "Escuta ativa" Dependente do Nível (disponível no Xstream LD 48100-001 e 48101-001)

Se o seu modelo possuir microfones dependentes do nível (A7), siga as instruções de funcionamento a seguir apresentadas. Pressione e mantenha pressionado o botão LD (A15) para ligar a função Escuta Ativa. Um sinal áudio confirma que a função está ativada.

O volume é ajustável em 5 níveis. Ajuste o volume pressionando o botão LD (A15) até alcançar o seu nível de volume pretendido. Quando atingir o nível 5, um sinal áudio indica que atingiu o nível máximo. Pressione novamente o botão LD para voltar ao nível de volume 1.

Pressione e mantenha pressionado o botão LD (A15) para desligar a função Escuta Ativa.

O auscultador relembra-lhe a sua última configuração de volume na próxima vez que ligar a função escuta ativa.

• Este protetor auditivo é fornecido com atenuação dependente do nível. O utilizador deve verificar o funcionamento correto antes de usar. Se for detetada distorção ou falha, o utilizador deve consultar as recomendações do fabricante sobre manutenção e carregamento da bateria.

• Aviso! A saída do circuito dependente de nível deste protetor auditivo pode exceder o nível de som externo.

Aviso de bateria fraca

Quando a capacidade da bateria diminuiu e resta aproximadamente uma hora de tempo de funcionamento máximo, é ouvido um sinal de áudio de 3 tons nos auscultadores. As baterias devem ser carregadas logo que possível. Os auscultadores desligam sempre que a bateria estiver vazia.

Carregar a bateria

Carregar os auscultadores antes da primeira utilização!

Por razões de segurança, todas as funções dos auscultadores são automaticamente desligadas durante o carregamento.

Os auscultadores são carregados quando ligados a uma fonte de alimentação USB.

Use o cabo USB fornecido com os auscultadores (B-4). Verifique se o cabo está corretamente ligado à tomada de carga dos auscultadores (A8) e a uma fonte de alimentação USB (ou seja, a uma porta USB num PC ou num automóvel, ou ao adaptador de carga USB do seu telemóvel).

Certifique-se de que a fonte de alimentação é do tipo LPS e aprovada segundo as diretrizes locais para dispositivos eletrónicos.

Especificações da alimentação: Saída CC 5 V 1000 mA (Fonte de Energia Limitada - LPS).

Durante o carregamento, a luz verde do LED (A11) dos auscultadores pisca.

Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED muda para verde fixo.

Desligue o cabo do carregador quando os auscultadores estiverem completamente carregados.

Uma carga completa demora aproximadamente 3 horas.

O tempo de funcionamento da bateria é de aproximadamente 50 horas com uma ligação Bluetooth® ativa (A2DP e/ou HFP, HSP).

O período de standby é de 100 horas sem a ligação Bluetooth® ativa.





Importante!

- Nunca deixe os auscultadores sem vigilância durante o carregamento.
- Não use os auscultadores quando a bateria está a carregar.
- Use apenas uma fonte de alimentação como especificado pelo fabricante.
- Carregue os auscultadores somente à temperatura ambiente (10-25°C, (50-77°F)).
- Este produto contém uma bateria Li-ion integrada que só pode ser substituída por um técnico autorizado.
- Não tente abrir o compartimento da bateria e, não desmonte, parta ou exponha a bateria a calor extremo ou fogo.
- Intervalo de temperatura operacional para as funções eletrônicas: -20°C (-4°F) a +55°C (+120°F).
- Se estas instruções forem seguidas, o produto não apresenta nenhum dos perigos considerados na EN 60950-1.

Peças (imagem A)

- A1: Banda de cabeça termoplástica
- A2: Acessório de capacete/boné termoplástico
- A3: Forro em espuma substituível
- A4: Espuma de enchimento das almofadas auriculares substituível
- A5: Espuma de enchimento da proteção da cabeça substituível
- A6: Cobertura para o microfone
- A7: Microfones Dependentes do Nível (apenas no Xstream LD)
- A8: Tomada de carregamento
- A9: Tomada para acessório do microfone regulável
- A10: Microfone
- A11: LED
- A12: Volume DOWN e faixa anterior
- A13: Volume UP e faixa seguinte
- A14: Botão ON/OFF
- A15: Botão dependente do nível (apenas no Xstream LD)

Acessórios e peças de reposição (imagem B)

- B:1. Kit de higiene: 99403-001
- B:2. Absorvedores de suor: 99900-001
- B:3. Proteção do microfone regulável: 16999-001
- B:4. Cabo de carregamento USB: 39926-001
- B:7. Microfone regulável: 16982-001
- B:8. Proteção dos microfones dependentes do nível: 1059-001

Substituição do kit de higiene (imagem D)

1. Remova a espuma antiga do absorvedor acústico e coloque a nova.
2. Retire a almofada auricular antiga.
3. Centre a nova almofada auricular no orifício.
4. Pressione as extremidades da almofada auricular com os dedos até as extremidades da mesma estarem completamente inseridas.
5. Retire a proteção da cabeça e coloque uma nova.

Aprovação e dados técnicos (E)

- E:1) Banda de cabeça
- E:2) Capacete/Boné
- E:3) Testado e certificado (normas)
- E:4) Peso
- E:5) Atenuação média
- E:6) Desvio padrão
- E:7) Valor de Proteção Assumido
- E:8) Testado por (entidade reguladora)
- E:9) Força banda de cabeça
- E:10) Tamanho: S, M e L

Combinações de capacete aprovadas

Estes protetores auriculares devem ser ajustados e usados apenas com os capacetes de segurança industriais listados na tabela G.

- G:1) Fabricante
- G:2) Modelo
- G:3) Adaptador
- G:4) Aviso! Estes protetores auditivos montados no capacete são adequados para pessoas com cabeça de tamanho médio a grande (56-64 cm) e com altura média a grande, do topo da cabeça até ao centro do canal auditivo. Uma altura inferior pode resultar num ajuste inadequado e reduzir as propriedades de atenuação de ruído do protetor auditivo.

Os protetores auriculares que cumprem a norma EN 352-3 são de tamanho médio, pequeno ou grande. Os protetores auriculares de tamanho médio podem ser usados pela maioria dos utilizadores. Os protetores auriculares de tamanho pequeno ou grande são adequados para utilizadores para quem os protetores auriculares de tamanho médio não são adequados.

A, Hellberg Safety AB declara que o protetor auditivo "Xstream" está em conformidade com a norma PPE UE 2016/425 e a Diretiva RED 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: www.hellbergsafety.com/doc

Para rastreabilidade, consulte a etiqueta com o número de série colocada na parte inferior do auricular.

Este produto está abrangido pela Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) 2012/19/UE. Não elimine o seu produto como lixo municipal sem classificação. As baterias devem ser eliminadas de acordo com as normas nacionais. Use o sistema de reciclagem local para produtos eletrónicos.





CUFFIE E PROTEZIONE ACUSTICA PER L'ATTENUAZIONE DEL RUMORE

Questa protezione acustica consente la comunicazione e lo streaming di musica via Bluetooth®. Le cuffie sono dotate di comunicazione wireless e streaming musicale tramite unità compatibili con Bluetooth® e A2DP.

Avvertenza!

Se montata attenendosi alle presenti istruzioni per l'utente, questa protezione acustica ha lo scopo di proteggere chi la indossa da livelli di rumore pericolosi. Qualsiasi altro utilizzo non è previsto e quindi non è consentito. È importante attenersi alle istruzioni per l'uso. In caso contrario, l'attenuazione del rumore potrebbe diminuire drasticamente e causare gravi lesioni.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso!

- Indossare sempre la protezione acustica in ambienti rumorosi per assicurare una protezione completa! La protezione completa è garantita solo indossando il dispositivo il 100% del tempo.
- L'udibilità dei segnali di avvertenza in alcuni luoghi di lavoro può essere compromessa a causa di una protezione eccessiva, se si utilizza una protezione acustica con prestazioni di attenuazione del rumore troppo elevate in relazione all'ambiente acustico.
- Quando si utilizzano protezioni acustiche con funzioni audio per l'intrattenimento, ricordarsi di regolare il volume quando si lavora in ambienti rumorosi, in modo da poter sentire eventuali segnali di avvertenza ecc.
- In alcuni individui, l'eccessiva pressione sonora esercitata da cuffie e auricolari può causare la perdita dell'udito.
- Questa protezione acustica è dotata di una funzione di limitazione del livello dei segnali audio provenienti dagli altoparlanti fino a un massimo di 82 dB(A) all'orecchio.
- Non utilizzare il prodotto in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Il prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni rivolgersi al fabbricante.
- Accertarsi che le protezioni acustiche vengano ispezionate con regolarità per verificarne la funzionalità.
- Le proprietà di attenuazione del dispositivo di protezione acustica possono diminuire drasticamente se viene utilizzato, ad esempio, con montature spesse per occhiali, maschere da sci/passamontagna, ecc.
- L'uso di una protezione antisudore/igienica sugli anelli di tenuta può ridurre le proprietà di attenuazione del rumore delle protezioni acustiche.
- I paraorecchie, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminati ad intervalli frequenti per verificare la presenza di crepe e perdite.
- Scartare immediatamente il prodotto se presenta segni di crepe o danni.
- Il kit di igiene deve essere cambiato almeno due volte all'anno. Assicurarsi di scegliere il kit di igiene corretto per la protezione acustica.
- Pulire il prodotto con sapone neutro. Assicurarsi che il detergente utilizzato non irriti la pelle. Non immergere il prodotto in acqua.
- La protezione acustica deve essere conservata in un ambiente asciutto e pulito, al riparo dalla luce diretta del sole, ad es. nella sua confezione originale.
- **Avvertenza!** Le prestazioni possono diminuire con l'utilizzo della batteria. Il periodo tipico di uso continuo che ci si può aspettare dalla protezione acustica è di 50 ore.

Misura e regolazione

Spostare i capelli e posizionare i paraorecchie sopra le orecchie in modo che si adattino comodamente e aderiscano bene. Assicurarsi che le orecchie siano completamente chiuse dai paraorecchie e che la pressione intorno alle orecchie sia uniforme.

Archetto (fig. C1)

Regolare le dimensioni dell'archetto in modo che si appoggi sulla testa.

Supporto per casco/cappello (fig. C2)

Spingere l'attacco del casco per le protezioni acustiche nella fessura fino a quando non si blocca in posizione.

Posizionare le protezioni acustiche sulle orecchie e premere verso l'interno fino a sentire un clic.

Regolare le protezioni acustiche e il casco in modo che si adattino comodamente.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE SULLE FUNZIONI BLUETOOTH

Caricare le cuffie prima del primo utilizzo! Vedere la sezione Ricarica del manuale d'uso.

A seconda del modello di telefono e dell'applicazione, alcune funzioni potrebbero non essere supportate o devono essere utilizzate sul telefono.

La prima volta che si utilizzano le cuffie è necessario stabilire un collegamento wireless, "accoppiamento", per la comunicazione tra le unità. È necessario eseguire l'accoppiamento solo una volta per ogni coppia di unità. Le cuffie possono memorizzare fino a 8 unità diverse.

ACCOPIAMENTO: premere e **tenere premuto** il pulsante On/Off (A14) per 6 secondi finché il LED non lampeggia ROSSO/BLU.

Attivare il Bluetooth® sul telefono (o su un'altra unità) e selezionare "Hellberg Xstream" dall'elenco. (Vedere le istruzioni per l'uso del telefono). Se il telefono richiede un codice PIN, inserire quattro zeri (0000).

Quando l'accoppiamento è completato, in cuffia si sente un segnale audio a 2 toni. Il LED delle cuffie lampeggia di blu. Se l'accoppiamento non riesce, spegnere le cuffie e ricominciare dal punto 1.

Il collegamento dell'accoppiamento viene stabilito automaticamente con il telefono alla successiva accensione delle cuffie.

ON: premere e tenere premuto il tasto On/Off (A14). Un segnale audio conferma che le cuffie sono accese e il LED lampeggia di blu.

OFF: premere e tenere premuto il tasto On/Off per 4 secondi. Un segnale audio conferma che le cuffie sono spente.





Musica in streaming da un'unità Bluetooth®

1. Accendere le cuffie (vedere i passi precedenti).
2. Avviare il riproduttore musicale sul telefono (o su un'altra unità).
3. Riprodurre/mettersi in pausa premendo brevemente il tasto On/Off.
4. Regolare il volume premendo i tasti volume SU/GIÙ (A12, A13).
5. Passare alla traccia successiva tenendo premuto il pulsante Volume SU per 2 secondi.
6. Riprodurre il brano dall'inizio tenendo premuto il tasto Volume GIÙ per 2 secondi.
7. Passare alla traccia precedente tenendo premuto il tasto Volume GIÙ per 4 secondi.

Rispondere/Terminare/ Rifiutare la chiamata

La maggior parte dei telefoni invia il proprio segnale di chiamata alle cuffie. In caso contrario, 7 toni diversi indicano una chiamata in arrivo.

1. Rispondere a una chiamata premendo brevemente il tasto On/Off. 4 toni ascendenti confermano che la chiamata è collegata.
 2. Terminare una chiamata premendo brevemente il tasto On/Off. 4 toni ascendenti confermano che la chiamata è disconnessa.
 3. Per rifiutare una chiamata, tenere premuto il tasto On/Off per 2 secondi. Vengono riprodotti 2 toni di conferma.
- Le cuffie sono dotate di un microfono incorporato per la comunicazione telefonica (A10). Per una migliore intelligibilità del parlato nel rumore, utilizzare il microfono ad asta (B5), disponibile come accessorio.

Composizione vocale dalle cuffie tramite telefono collegato

Se il telefono supporta la composizione vocale, vedere le istruzioni per l'uso.

1. Premere e tenere premuto il tasto On/Off per 3 secondi, quindi rilasciarlo. Un segnale audio conferma l'attivazione della funzione.

2. Pronunciare il proprio comando di composizione vocale.

La maggior parte dei telefoni che supportano la composizione a comando vocale invia un segnale di riconoscimento quando viene pronunciato il comando di composizione vocale.

Regolazione del volume durante una chiamata

1. Aizzare il volume premendo il tasto Volume SU (A13)
2. Abbassare il volume premendo il tasto Volume GIÙ (A12)

Collegamento Bluetooth® interrotto

Se il collegamento Bluetooth® è interrotto a causa del superamento della portata (più di 10 metri), in cuffia si sentono 3 toni e il pulsante On/Off deve essere premuto una volta per ristabilire il collegamento, quando si è all'interno del campo di portata. Se non viene stabilito alcun collegamento entro 15 minuti, le cuffie si spengono automaticamente. Premere e tenere premuto il tasto On/Off per 3 secondi per riavviare le cuffie.

Funzione "Ascolto attivo" dipendente dal livello (disponibile su Xstream LD 48100-001 e 48101-001)

Se il modello a disposizione è dotato di microfoni dipendenti dal livello (A7), attenersi alle seguenti istruzioni per l'uso.

Se non viene premuto il tasto LD (A15) per attivare la funzione di ascolto attivo. Un segnale audio conferma l'attivazione della funzione.

Il volume è regolabile secondo 5 livelli. Regolare il volume premendo il tasto LD (A15) fino a raggiungere il livello di volume desiderato. Quando si raggiunge il livello 5, un segnale audio indica che è stato raggiunto il livello massimo. Premere nuovamente il tasto LD per tornare al livello di volume 1.

Premere e tenere premuto il tasto LD (A15) per disattivare la funzione di ascolto attivo.

Quando viene attivata la funzione di ascolto attivo, le cuffie ricordano l'ultima impostazione del volume.

• Questa protezione acustica è dotata di un'attenuazione dipendente dal livello. L'utilizzatore deve controllare il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di malfunzionamento o guasto, fare riferimento ai consigli del fabbricante per la manutenzione e la ricarica della batteria.

• **Avvertenza!** L'uscita del circuito dipendente dal livello di questa protezione acustica può superare il livello sonoro esterno.

Avviso di batteria scarica

Quando la potenza della batteria diminuisce e il tempo massimo di funzionamento è di circa un'ora, in cuffia si sente un segnale audio a 3 toni. La batteria dovrebbe quindi essere caricata il prima possibile. Le cuffie si spengono quando la batteria è scarica.

Ricarica della batteria

Caricare le cuffie prima del primo utilizzo!

Per motivi di sicurezza, tutte le funzioni delle cuffie vengono disattivate automaticamente durante la ricarica.

Le cuffie si ricaricano collegandole a un alimentatore USB.

Utilizzare il cavo di ricarica USB in dotazione (B:4). Controllare che il cavo di ricarica sia collegato correttamente alla presa di ricarica delle cuffie (A8) e a un alimentatore USB (es. la porta USB di un PC o di un'auto o l'adattatore di ricarica USB del cellulare).

Assicurarsi che l'alimentatore sia del tipo LPS e che sia omologato secondo le direttive locali per i dispositivi elettronici.

Specifiche dell'alimentatore: Uscita CC 5V 1000 mA (Alimentazione limitata - LPS).

Durante la ricarica, il LED delle cuffie (A11) lampeggia di verde.

Quando la batteria è completamente carica, il LED diventa verde fisso.

Scollegare il cavo dei caricabatterie quando le cuffie sono completamente cariche.

Una ricarica completa richiede circa 3 ore.

Il tempo di funzionamento della batteria è di circa 50 ore con un collegamento Bluetooth® attivo (A2DP e/o HFP, HSP).

Il tempo di stand-by è di 100 ore senza collegamento Bluetooth® attivo.





Importante!

- Non lasciare mai le cuffie incustodite durante la ricarica.
- Non utilizzare le cuffie quando la batteria è in carica.
- Utilizzare esclusivamente un alimentatore con le caratteristiche specificate dal fabbricante.
- Caricare le cuffie solo a temperatura ambiente (10-25 °C, (50-77 °F)).
- Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio incorporata e può essere sostituita solo da personale autorizzato.
- Non tentare in alcun modo di aprire il vano batteria e non smontare, schiacciare o esporre la batteria a calore estremo o alle fiamme.
- Intervallo della temperatura di esercizio per le funzioni elettroniche: da -20 °C (-4 °F) a +55 °C (+120 °F).
- Se ci si attiene a queste istruzioni, è improbabile che il prodotto presenti pericoli ai sensi della norma EN 60950-1.

Parti (fig. A)

- A1: Archetto in termoplastica
- A2: Attacco casco/cappello in termoplastica
- A3: Rivestimento in schiuma sostituibile
- A4: Cuscinetti auricolari in schiuma sostituibili
- A5: Cuscinetto per la testa in schiuma sostituibile
- A6: Copertura per attacco microfono
- A7: Microfoni dipendenti dal livello (solo su Xstream LD)
- A8: Presa di ricarica
- A9: Presa per microfono con asta
- A10: Microfono da tavolo
- A11: LED
- A12: Volume GIÙ e traccia precedente
- A13: Volume SU e traccia successiva
- A14: Tasto On/Off
- A15: Tasto dipendente dal livello (solo su Xstream LD)

Accessori e ricambi (fig. B)

- B:1. Kit d'igiene: 99403-001
- B:2. Assorbitore di sudore: 99900-001
- B:3. Microfono con asta con protezione dal vento: 16999-001
- B:4. Cavo di ricarica USB: 39926-001
- B:7. Microfono con asta: 16982-001
- B:8. Microfoni con protezione dal vento dipendenti dal livello: 1059-001

Sostituzione del kit d'igiene (fig. D)

1. Rimuovere la vecchia schiuma fonoassorbente e inserire la nuova.
2. Gettare il cuscinetto auricolare vecchio.
3. Centrare il nuovo cuscinetto auricolare rispetto al foro.
4. Premere con un dito lungo la parte esterna del cuscinetto auricolare fino a quando non si attacca tutto intorno ai bordi.
5. Togliere il vecchio cuscinetto per la testa e inserire il nuovo.

Approvazione e dati tecnici (E)

- E:1) Archetto
- E:2) Supporto per casco/cappello
- E:3) Testato e certificato secondo (standard)
- E:4) Peso
- E:5) Attenuazione media
- E:6) Deviazione standard
- E:7) Valore di protezione presunta
- E:8) Testato da (organismo notificato)
- E:9) Forza dell'archetto
- E:10) Dimensione: S, M ed L

Combinazioni di caschi approvate

Questi paraorecchie devono essere montati e utilizzati solo con i caschi di sicurezza per l'industria elencati nella tabella G.

- G:1) Fabbricante
- G:2) Modello
- G:3) Adattatore
- G:4) Avvertenza! Queste protezioni acustiche montate su casco sono adatte a persone con circonferenza cranica medio-grande (56-64 cm) e con distanza medio-grande dalla sommità della testa al centro del canale uditivo. Un'altezza inferiore può portare a un'applicazione impropria e ridurre le proprietà di attenuazione del rumore della protezione acustica.

I paraorecchie conformi alla norma EN 352-3 sono di medie dimensioni o di piccole dimensioni o di grandi dimensioni. I paraorecchie di medie dimensioni si adattano alla maggior parte degli utenti. I paraorecchie di piccole o di grandi dimensioni sono progettati per adattarsi a utenti per i quali i paraorecchie di medie dimensioni non sono idonei.

Hellberg Safety AB dichiara che il dispositivo di protezione acustica "Xstream" è conforme al regolamento DPI UE 2016/425 e alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hellbergsafety.com/doc

Per la tracciabilità, fare riferimento all'etichetta con il numero di serie posta sul fondo dell'auricolare.

Questo prodotto è coperto dalla Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2012/19/UE. Non smaltire il prodotto come rifiuto urbano non differenziato. Le batterie devono essere smaltite in conformità alle normative nazionali. Utilizzare il sistema di riciclaggio locale per i prodotti elettronici.



HEADSET OG STØJDÆMPENDE HØREVÆRN

Dette hørevern muliggør kommunikation og streaming af musik via Bluetooth®. Headsettet kan bruges til trådløs kommunikation og streaming af musik via enheder, der er kompatible med Bluetooth® og A2DP.

Advarsel!

Dette hørevern er beregnet til at beskytte brugeren mod skadelige støjniveauer, når det bæres i overensstemmelse med denne brugervejledning. Enhver anden brug er ikke tilsigtet og derfor ikke tilladt. Det er vigtigt, at brugervejledningen følges. I modsat fald kan det resultere i en drastisk reduktion af støjdæmpningen, hvilket kan medføre alvorlig personskaade.

Læs disse anvisninger grundigt!

- Høreværnet skal bæres konstant i støjende miljøer, for at det yder fuld beskyttelse! Kun 100 % brugstid giver fuld beskyttelse.
- Hørbarheden af advarselssignalerne på en specifik arbejdsplads kan være forringet på grund af overbeskyttelse, hvis der anvendes et hørevern med en for kraftig støjdæmpningsevne set i forhold til støjmiljøet.
- Når du bruger høreværnet, der gør det muligt at lytte til underholdningsprogrammer, skal du huske at justere lydstyrken, når du arbejder i et støjende miljø, så du kan høre eventuelle advarselssignaler mv.
- Et overdrevent lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan medføre høretab hos nogle personer.
- Dette hørevern har en funktion, der begrænser niveauet af lydsignalerne fra højttalerne til maksimalt 82 dB(A) ved øret.
- Dette produkt må ikke bruges i en potentielt eksplosionsfarlig atmosfære.
- Produktet kan blive påvirket negativt af visse kemikalier. Yderligere oplysninger bør indhentes fra producenten.
- Sørg for, at høreværnet efterses regelmæssigt for at sikre, at det er i funktionsdygtig stand.
- Høreværnets støjdæmpende egenskaber kan blive drastisk forringet, hvis det anvendes sammen med for eksempel briller med et kraftigt stel, skiuer/elefanthuer m.m.
- Brug af svædbeskyttere/hygieneprodukter over tætningsringene kan reducere høreværnets støjdæmpende egenskaber.
- Standen af ørekopperne, særligt puderne, kan blive forringet som følge af brug, og de skal med jævne mellemrum kontrolleres for revner og lækage.
- Kassér straks produktet, hvis det viser tegn på revner eller skader.
- Hygienesætlet bør udskiftes mindst to gange om året. Sørg for, at du vælger det korrekte hygienesæt til dit hørevern.
- Rengør produktet med en mild sæbeopløsning. Sørg for, at det rengøringsprodukt, der anvendes, ikke irriterer huden. Produktet må ikke nedsænkes i vand.
- Høreværnet skal opbevares under tørre og rene forhold uden direkte sollys, f.eks. i originalemballagen.
- Advarsel! Ydeevnen kan blive forringet, efterhånden som batteriet aflades. Høreværnet har en forventet typisk kontinuerlig brugstid på 50 timer.

Tilpasning og justering

Stryg alt hår væk fra ørerne, og anbring ørekopperne over ørerne, så de sidder behageligt og slutter tæt til. Sørg for, at ørerne er helt omsluttet af ørekopperne, og at der er et jævnt tryk hele vejen rundt om hvert øre.

Hovedbøjle (fig. C1)

Juster hovedbøjlen, så den hviler let mod issen.

Montering på hjelm/kasket (fig. C2)

Tryk høreværnets hjelmbeslag fast i holderen på hjelmen, indtil det låses på plads.

Anbring ørekopperne over ørerne, og tryk ind, indtil du hører et klik.

Juster høreværnet og hjelmen, så de begge sidder behageligt.

BRUGSANVISNING TIL BLUETOOTH®-FUNKTIONERNE

Oplad høreværnet før første brug! Se afsnittet Opladning i brugervejledningen.

Alt afhængigt af telefonmodellen og den app, du bruger, kan der være funktioner, som ikke understøttes, eller som skal aktiveres via telefonen.

Første gang du bruger headsettet, skal du oprette en trådløs forbindelse (også kaldet "parring"), for at enhederne kan kommunikere. Det er kun nødvendigt at parre to enheder én gang. Headsettet har plads til at gemme op til 8 forskellige enheder i hukommelsen.

PARRING: Tryk på tænd/sluk-knappen (A14), og hold den inde i 6 sekunder, indtil lysdioden blinker RØDT/BLÅT.

Aktiver Bluetooth® på din telefon (eller en anden enhed), og vælg "Hellberg Xstream" på listen. (Se brugervejledningen til din telefon). Hvis telefonen kræver en pinkode, skal du indtaste fire nuller (0000).

Der afspilles et lydssignal med 2 toner i headsettet, når parringen er fuldført. Lysdioden på headsettet blinker blåt. Hvis parringen mislykkes, skal du slukke headsettet og starte forfra med trin 1.

Parringsforbindelsen til telefonen oprettes automatisk, næste gang du tænder headsettet.

TÆND: Tryk på tænd/sluk-knappen (A14), og hold den inde. Der afspilles et lydssignal, som bekræfter, at headsettet er tændt, og lysdioden blinker blåt.

SLUK: Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den inde i 4 sekunder. Der afspilles et lydssignal, som bekræfter, at headsettet er slukket.

Streaming af musik fra en Bluetooth®-enhed

1. Tænd headsettet (se ovenstående trin).
2. Start musikafspilleren på telefonen (eller en anden enhed).
3. Tryk kortvarigt på tænd/sluk-knappen for at starte afspilning/sætte afspilning på pause.
4. Juster lydstyrken ved at trykke på lydstyrkeknapperne OP/NED (A12, A13).
5. Gå til næste nummer ved at trykke på lydstyrkeknappen OP og holde den inde i 2 sekunder.
6. Start forfra på nummeret ved at trykke på lydstyrkeknappen NED og holde den inde i 2 sekunder.
7. Gå til forrige nummer ved at trykke på lydstyrkeknappen NED og holde den inde i 4 sekunder.



Besvare/afslutte/afvise et opkald

De fleste telefoner sender deres eget opkaldssignal til headsettet. Hvis det ikke er tilfældet, angiver 7 varierende toner, at der er et indgående opkald.

1. Besvar opkaldet ved at trykke kortvarigt på tænd/sluk-knappen. 4 toner med stigende tonehøjde bekræfter, at opkaldet er forbundet.

2. Afslut opkaldet ved at trykke kortvarigt på tænd/sluk-knappen. 4 toner med faldende tonehøjde bekræfter, at opkaldet er afbrudt.

3. Du kan afvise et opkald ved at trykke på tænd/sluk-knappen og holde den inde i 2 sekunder. Der afspilles 2 toner for at bekræfte handlingen.

Headsettet har en indbygget talemikrofon til telefonkommunikation (A10). Hvis du ønsker forbedret taleforståelighed i støjende omgivelser, kan du bruge boom-mikrofonen (B5), der fås som tilbehør.

Stemmeopkald fra headsettet via tilsluttet telefon

Se i brugervejledningen til din telefon, om telefonen understøtter stemmeopkald.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen, hold den inde i 3 sekunder, og slip derefter knappen. Et lydsignal bekræfter, at funktionen er aktiveret.

2. Afgiv den kommando, der starter stemmeopkaldet.

De fleste telefoner, som understøtter stemmestyrede opkald, sender et bekræftelsessignal, når du skal afgive din kommando.

Justering af lydstyrken under et opkald

1. Øg lydstyrken ved at trykke på lydstyrkeknappen OP (A13)

2. Reducer lydstyrken ved at trykke på lydstyrkeknappen NED (A12)

Afbrudt Bluetooth®-forbindelse

Hvis Bluetooth®-forbindelsen afbrydes, fordi du er uden for rækkevidde (mere end 10 meter), lyder 3 toner i headsettet. Du skal trykke på tænd/sluk-knappen én gang for at genoprette forbindelsen, når du igen er inden for rækkevidde. Hvis der ikke er oprettet en forbindelse inden for 15 minutter, slukker headsettet automatisk. Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den inde i 3 sekunder for at genstarte headsettet.

Funktion til niveauafhængig "aktiv lytning" (tilgængelig på Xstream LD 48100-001 og 48101-001)

Hvis din model er udstyret med niveauafhængige mikrofoner (A7), skal du følge nedenstående anvisninger.

Tryk på funktionsknappen (A15) for at slå funktionen til aktiv lytning TIL. Et lydsignal bekræfter, at funktionen er aktiveret.

Lydstyrken kan justeres i 5 niveauer. Juster lydstyrken ved at trykke på funktionsknappen (A15), indtil du opnår det ønskede lydstyrkeniveau. Når du når niveau 5, angiver et lydsignal, at du har nået det maksimale niveau. Tryk på funktionsknappen igen for at gå tilbage til lydstyrkeniveau 1.

Tryk på funktionsknappen (A15), og hold den inde for at slå funktionen til aktiv lytning FRA.

Headsettet husker den seneste lydstyrkeindstilling og anvender denne, næste gang du slår funktionen til aktiv lytning TIL.

• Høreværnet er udstyret med niveauafhængig støjdæmpning. Brugeren bør før ibrugtagning kontrollere, at funktionen fungerer korrekt. Hvis der er tegn på forvrængning eller manglende funktionsevne, skal brugeren følge producentens anvisninger vedrørende vedligeholdelse og opladning af batteriet.

• Advarsel! Udgangslyden fra dette høreværns niveauafhængige kreds overstiger muligvis lydniveauet i omgivelserne.

Advarsel om lavt batteriniveau

Når batteriet er ved at være afladet, og der er cirka en time af den maksimale driftstid tilbage, afspilles et lydsignal med 3 toner i headsettet. Batteriet skal herefter oplades snarest muligt. Headsettet slukker, når batteriet er helt afladet.

Opladning af batteriet

Oplad høreværnet før første brug!

Af sikkerhedsmæssige årsager slukker alle headsettets funktioner automatisk under opladning.

Headsettet oplades, når det er forbundet til en USB-strømforsyning.

Brug det USB-ladekabel, der følger med headsettet (B:4). Kontroller, at ladekablet er forbundet korrekt til headsettets ladestik (A8) og en USB-strømforsyning (f.eks. USB-porten på en pc eller i en bil eller din mobiltelefons USB-oplader).

Sørg for, at strømforsyningen er af LPS-typen og er godkendt i henhold til lokale direktiver vedrørende elektroniske enheder.

Specifikationer for strømforsyningen: Udgang DC 5 V, 1000 mA (LPS – Limited Power Source).

Under opladning blinker lysdioden (A11) på headsettet grønt.

Når batteriet er fuldt opladet, lyser lysdioden konstant grønt.

Frakobl ladekablet, når headsettet er fuldt opladet.

En fuld opladning tager cirka 3 timer.

Batteriets driftstid er cirka 50 timer med aktiv Bluetooth®-forbindelse (A2DP og/eller HFP, HSP).

Standbytiden er 100 timer uden aktiv Bluetooth®-forbindelse.

Vigtigt!

• Efterlad aldrig headsettet uden opsyn under opladning.

• Brug ikke headsettet, mens batteriet oplades.

• Brug kun en strømforsyning af den type, der er angivet af producenten.

• Headsettet må kun oplades ved stuetemperatur (10-25 °C).

• Dette produkt indeholder et indbygget Li-ion-batteri, som kun må udskiftes af autoriseret servicepersonale.

• Forsøg ikke selv at åbne batterirummet på nogen måde, og forsøg ikke at skille batteriet ad, knuse det eller udsætte det for kraftig varme eller ild.

• Driftstemperaturområdet for de elektroniske funktioner er: -20 °C til +55 °C.

• Hvis disse anvisninger følges, vil produktet sandsynligvis ikke udgøre nogen risiko som defineret i EN 60950-1.

Dele (fig. A)

A1: Hovedbøjle af termoplast

A2: Hjelm-/kasketbeslag af termoplast

A3: Udskifteligt skumfor

A4: Udskiftelige skumfyldte ørepuder

A5: Udskiftelig skumfyldt hovedpude

A6: Overtræk til mikrofontilbehør



- A7: Niveaafhængige mikrofoner (kun på Xstream LD)
A8: Ladestik
A9: Stik til boom-mikrofon (tilbehør)
A10: Talemikrofon
A11: Lysdiode
A12: Lydstyrke NED og forrige nummer
A13: Lydstyrke OP og næste nummer
A14: Tænd/sluk-knap
A15: Funktionsknap til niveaafhængig aktiv lytning (kun på Xstream LD)

Tilbehør og reservedele (fig. B)

- B:1. Hygiejnesæt: 99403-001
B:2. Svedbeskyttere: 99900-001
B:3. Vindbeskytter til boom-mikrofon: 16999-001
B:4. USB-ladekabel: 39926-001
B:7. Boom-mikrofon: 16982-001
B:8. Vindbeskytter til niveaafhængige mikrofoner: 1059-001

Udsiftning af hygiejnesættet (fig. D)

1. Fjern det gamle lyddæmpningsskum, og isæt det nye.
2. Pil den gamle ørepude af.
3. Centrér den nye ørepude over fordybningen.
4. Tryk med en finger ørepudens yderkant ned, indtil den sidder fast hele vejen rundt.
5. Pil den gamle hovedpude af, og isæt den nye.

Godkendelsesdata og tekniske data (E)

- E:1) Hovedbøjle
E:2) Montering på hjelm/kasket
E:3) Testet og certificeret iht. (standarder)
E:4) Vægt
E:5) Gennemsnitlig dæmpning
E:6) Standardafvigelse
E:7) Antaget beskyttelsesværdi
E:8) Testet af (bemyndiget organ)
E:9) Hovedbøjles kraft
E:10) Størrelse: S, M og L

Godkendte hjelmkombinationer

Dette høreværn må kun monteres på og bruges sammen med de sikkerhedshjelme til industriel brug, der er angivet i tabel G.

G:1) Producent

G:2) Model

G:3) Adapter

G:4) Advarsel! Dette hjelmmonterede høreværn er egnet til personer med medium til stor hovedomkreds (56-64 cm) og med medium til stor højde fra isse til øregangens midte. En mindre højde kan medføre forkert pasform og reducere høreværnets støjdæmpende egenskaber.

Høreværn, der opfylder kravene i EN 352-3, tilhører størelsesområdet medium, størelsesområdet lille eller størelsesområdet stor. Høreværn i størelsesområdet medium passer de fleste brugere. Høreværn i størelsesområdet lille eller stor er designet til at passe til brugere, som ikke passer et høreværn i størelsesområde medium.

Hellberg Safety AB erklærer hermed, at høreværnet "Xstream" er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og direktiv 2014/53/EU om radioudstyr. EU-overensstemmelseserklæringen kan ses i sin fuldstændighed her: www.hellbergsafety.com/doc

Hvad angår sporbarhed, henvises til mærkaten med serienummeret, der er placeret i bunden af hver ørekep.

Dette produkt er omfattet af direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Produktet må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Batterierne skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale bestemmelser. Brug det lokale genbrugssystem til elektroniske produkter.



Hellberg

Hellberg Safety AB
Stakebergsvägen 2
SE-443 61 Stenkullen
Sweden
www.hellbergsafety.com

20103 Print no: 17640-001_rev0

The Bluetooth® wordmark and logotype are the property of Bluetooth® SIG, Inc., and all use of them is subject to licensing agreements. Bluetooth® standard here means that the product works with units that support a Bluetooth® headset and/or handsfree and/or A2DP profile.